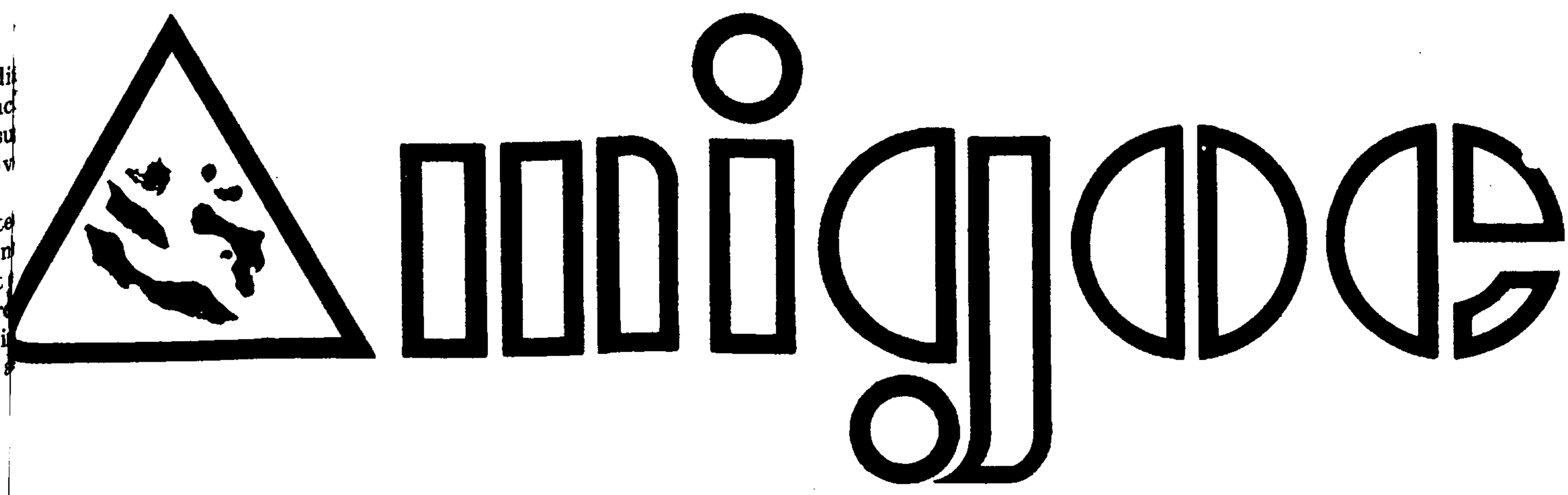
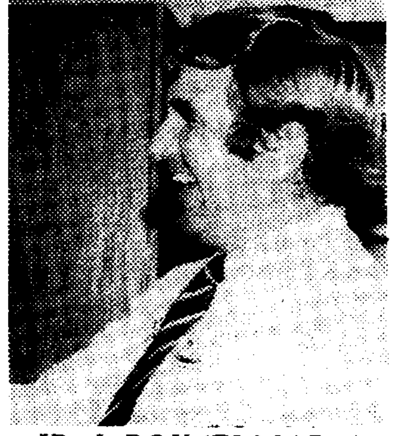


97STE JAARGANG — No.: 106

MAANDAG 12 MEI 1980

VANDAAG



IR. J. BOK (ELMAR)
..... geen cent .....

"ZORGWEKKEND" INCIDENT IN CARIBISCH GEBIED

Nassau protesteert tegen "kwaadaardige" beschieting

Cubaanse aanval op marineschip Bahama's

NASSAU/HAVANA — De regering van de Bahama-eilanden heeft bij Cuba geprotesteerd en geeist, dat de regering van Fidel Castro zich formeel verontschuldigt voor de beschieting jongstleden zaterdag van een patrouilleboot van de kustwacht van de Bahama's, waardoor deze tot zinken kwam en, waarbij vier opvarenden werden gedood. De regering van de Bahama's spreekt van een "kwaadaardige aanval" en eist tevens van Cuba, dat het alle schade vergoedt, welke het gevolg is van het incident. Het officieel protest werd vandaag opgesteld na een bijeenkomst van de nationale veiligheidsraad van de Bahama's en beschuldigt Cuba ervan zoekacties naar vermisten te hebben gehinderd.

De premier van de eilandengroep Lynden O. Pindling heeft zijn bezoek aan Londen afgebroken om terug te keren naar huis en met een Cubaanse delegatie besprekingen te voeren over het gebeuren. Het Cubaanse persbureau Prensa Latina heeft de aanval van de Migstraaljagers een "zorgwekkend incident" genoemd. Cubaanse piloten zouden de patrouilleboot hebben aangezien voor een "piratenschip" dat twee vissersboten van de Cubaanse staat wilden wegslepen.

Artur Hanna, die de afwezige premier Pindling van de Bahama's verving, wees de Cubaanse verklaring voor het incident van de hand. Volgens Hanna zijn de bemanningsleden van het tot zinken gebrachte schip in het water beschoten met Cubaanse mitrailleurs. Het incident vond plaats bij Ragged Island, het zuidelijkste eiland van de 700 kilometer lange Bahama-archipel, dat op circa tachtig kilometer afstand ligt van Cuba.



WILLEMSTAD — Terwijl op het Gomezplein een kunstmarkt werd gehouden de afgelopen zaterdag, werd door een theatergroep onder leiding van Gilbert Bacilio forum-theater gepresenteerd. Hierbij wordt door de toneelspelers getracht het publiek te betrekken bij de problematiek die in de vorm van toneel wordt gebracht. Thema van het theaterstuk van zaterdag was de problematiek waarmee een dienstmeisje worstelt zowel op het werk als in haar privé-leven. Op de foto een scene zaterdagmiddag op het Gomezplein waarvoor grote publieke belangstelling bestond terwijl velen ingingen op de uitnodiging om op te komen voor het dienstmeisje.

PALMBEACH — Ruim zesduizend gulden bedraagt de schade van een ruim honderd meter lang visnet, dat zaterdagmiddag in de zee voor Palmbeach door een plezierboot met toeristen werd kapotgevaren. Dit gebeurde in de omgeving van het gezonken schip "Pedermalis" terwijl het net vol vis zat. De politie kwam eraan aan te pas (zie foto) omdat de eigenaren van het net een aanklacht indiende wegens vernieling van hun eigendom.

Krakers op leeftijd.....

NIEUW-AMSTERDAM — Een echtpaar van zeventig jaar heeft in Nieuw-Amsterdam (gem. Emmen) een woning gekraakt. Het minder valide paar, dat in Barge-Oosterveld woonde, wachtte al meer dan een jaar op een woning in Nieuw-Amsterdam waar hun kinderen wonen. Het wachten duurde te lang en ze betrokken op eigen initiatief een leegstaande woning in die plaats. Aanzeggingen van de huiseigenaar om de woning te verlaten, hebben ze tot nu naast zich neergelegd. Pas als hun een andere woning in het dorp wordt aangeboden, willen ze uit het huis vertrekken, zo zeggen zij. Ze moeten zich overigens zonder licht, gas en water zien te redden, daar deze voorzieningen zijn afgesloten.

De woning, eigendom van een woningcorporatie, was juist aan een ander gezin toegewezen.

Brazilie: laatste metaal-vakbondsleider aangehouden

BRASILIA. — Zaterdag is in Brazilie, naar in de hoofdstad Brasilia uit vakbondskringen werd gemeld, een van de laatste vakbondsleiders van de stakende metaalarbeiders in het land gearresteerd. Juracy Magalhaes zou zijn gearresteerd in zijn woonplaats Sao Bernardo do Campo aan de vooravond van het begin van een hongerstaking door andere reeds gevangengenomen leiders van de vakbond

S.U. erkent moeilijke situatie Afghanistan

NIEUW DELHI — Een aantal Russische en Tsjechoslowaakse technische deskundigen die aan ontwikkelingsprojecten in Afghanistan werkten zijn teruggekeerd naar hun land wegens de onveilige situatie in enkele Afghaanse provincies. Dit heeft het Indiase persbureau P.T.I. gemeld vanuit Kaboel. Familieleden van Russisch technisch personeel dat nog steeds in Afghanistan is zijn ook teruggekeerd naar de Sovjet-Unie, aldus PTI. Indiase deskundigen hebben vorige maand Tsjechoslowaken vervangen in een kolenmijn ten noorden van Kaboel. In Herat zouden Tsjechoslowaken een cement-project hebben gestaakt en in Kandahar zouden Russen, volgens PTI, gestopt zijn met de bouw van een textielfabriek. Volgens PTI zijn de meeste technische deskundigen in Afghanistan nu Indiers.

De opstandelingen in Afghanistan blijken in staat nu de eenheid van het regeringsleger moeilijk te maken en de strijd daar „is geen eenvoudige zaak". Tot deze conclusie komt een correspondent van het Sovjet-partijorgaan zaterdag. De „bandieten" genoemde opstandelingen beheersen volgens zijn woorden enige tientallen strategische punten. Zij zijn goed bewapend met wapens uit China en de V.S. Het is door het onherbergzame bergterrein moeilijk moderne wapens tegen hen te gebruiken, zo meent hij.

Uit het Pakistaanse Pesjawar meldde de organisatie van het Afghaanse verzet, dat het in het vorige weekeinde na „zware strijd" het gebied van Zebak in de provincie Badakhshan (250 kilometer ten noorden van Kaboel) had heroverd.

Gebed

LONDEN — In de Londense krant Observer staat een foto van een garage, die toebehoort aan de pastoor van de St Judes kerk in Zuid-Kensington. Op die garage staan grote witte letters: "Niet parkeren", is een boodschap. "Voor overtreders wordt gebeden".

Metaalstaking in S. Paulo teneinde

SAO PAULO — De al 41 dagen stakende metaalarbeiders van Sao Bernardo, een voorstad van de Braziliaanse stad Sao Paulo, hebben zondag besloten hun staking te beeindigen en vandaag weer aan het werk te gaan. Zij besloten voorts hun strijd op andere wijze voort te zetten, bijvoorbeeld door het plegen van sabotage in de fabrieken.

Gevaar voor bevolking ontkend

Ongeluk met kerncentrale in de VS

RUSSELVILLE. — Door een kapotte afsluiter in een koelwaterpomp is zaterdag 160.000 liter radio-actief water het reactorgebouw van een kerncentrale in Russelville in de Amerikaanse staat Arkansas gelopen. Vice-president William Cavanaugh van de energiemaatschappij van Arkansas noemde het ongeluk ernstig, al is er volgens hem geen gevaar voor de bevolking.

Het water liep weg toen de afsluiter van één van de vier koelwaterpompen het liet afweten en het bedieningspersoneel de reactor stillegde. Twee personeelsleden, uitgerust met ademhalingsapparatuur, beschermende kleding en meetapparatuur waarmee radio-activiteit vastgesteld kan worden, gingen later het reactorgebouw binnen ling aan radio-activiteit van 40 millirem, aldus vice-president William Cavanaugh.

Volgens de topman van de energiemaatschappij is die hoeveelheid radio-activiteit veel minder dan de limiet waar een werknemer van de centrale per week aan mag bloot staan. Volgens hem staat een werknemer van de centrale jaarlijks aan niet meer dan 100 tot 140 millirem bloot. Cavanaugh vertelde dat vandaag begonnen zal worden met het wegpompen van het water naar het afvalopslag-systeem van de kerncentrale. De lucht in de reactor zal aan het eind van de week gezuiverd worden.

Niet duidelijk is hoe de afsluiter defect is geraakt. In januari is de afsluiter volgens routine gecontroleerd. Volgens Cavanaugh is de reactor tijdens het ongeluk stabiel gebleven en is er geen radio-activiteit naar buiten ontsnapt. Het ongeluk heeft niet geresulteerd in een bedreiging voor de volksgezondheid, aldus de vice-president. Pas als er 190.000 liter koelwater zou zijn weggelopen zou de druk in de reactor een kritiek punt hebben bereikt.

JERUZALEM. — Na een uitzonderlijk lange kabinetszitting heeft het Israelische kabinet zondag verklaard „met grote spijt" kennis genomen te hebben van „het eenzijdige besluit van Egypte om de onderhandelingen over een vorm van autonomie voor de Palestijnen voorlopig op te schorten. De regering-Begin vergaderde zes uur.

Sociaal conflict Zweden ten einde

STOCKHOLM — Het arbeidsconflict in de particuliere sector is ten einde, nadat de werkgeverscentrale SAF zondagavond uiteindelijk toch akkoord ging met een door de bemiddelaars gedaan voorstel de lonen met 6,8 pct te verhogen. SAF had dit voorstel eerder op de dag afgewezen.

De voorzitter van SAF, Olof Lunggren, liet weten dat zijn organisatie besloten had het voorstel van de bemiddelingscommissie te aanvaarden na een oproep daartoe van de regering. Door het besluit van SAF is de staking in de particuliere sector beeindigd, omdat de vakcentrale het aanbod van 6,8 pct inmiddels al had aanvaard. Zondag kwam er eveneens een einde aan de staking in de publieke sector, waarin de beide partijen het eens werden over een loonsverhoging van 7,3 pct.

Uitgewezen Palestijnen weer uit Israel gezet

VN-oproep baat ballingen niet

AMMAN/JERUZALEM/CAIRO — De drie vorige week door de Israelische militaire autoriteiten uitgewezen Palestijnse notabelen hebben gisteren vergeefs geprobeerd terug te keren naar de westelijke oever van de Jordaan.

De Palestijnen, de burgemeesters van Hebron en Halhoul, respectievelijk Fahd Qawassmi en Mohammed Milhem en de Islamitische religieuze rechter van Hebron sjeik Rajab Tamini, kwamen per auto van Amman naar de Allenby-brug die de rivier de Jordaan overspant, maar ongewapende Israelische soldaten sloten de brug hermetisch af. Er ontstond een vechtpartij toen ongeveer 500 betogers die met de drie mee waren gekomen, begonnen te zingen „Arafat komt eraan".

Ruim een week geleden zette Israel de notabele Palestijnen over de Libanese grens als represaille voor een aanval door Palestijnse guerrillastrijders op Joden die uit de synagoge kwamen. Bij die confrontatie vonden zes Israeliers de dood en raakten er 16 gewond.

Sjeik Rajab, een van de drie "ballingen", zei op de brug tegen de dienstdoend officier dat zij terug wilden komen en zich gesteund wisten door de volkerenorganisatie. De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties nam vorige week een resolutie aan die op hun terugkeer aandrong.

Terwijl de betogers om hem heen affiches ophieven met daarop de tekst van de VN-resolutie en leuzen ten gunste van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) zei de sjeik dat hij en de twee burgemeesters "zonder reden of proces" over de grens gezet waren.

Als ze naar huis terugmochten waren ze, zo zei hij verder, best bereid voor een rechtbank te verschijnen, mits er een aanklacht tegen hen ingebracht werd. Het drietal was ongewapend gekomen en wist zich gesterkt door de VN-resolutie, aldus de rechter. Twee uur bleven de betogers in de buurt van de brug. Bij hun aftocht droegen ze de drie onvrijwillige ballingen op de schouders.

Militairen in Oeganda zetten regering opzij

KAMPALA — De militaire commissie van het Nationale Bevrijdingsfront van Oeganda (UNLF) heeft volgens een woordvoerder in Kampala de macht in Oeganda in de nacht van zondag op maandag overgenomen. De commissie zal het land "voorlopig" leiden, aldus de woordvoerder, de militaire commissie wordt gevormd door militaire bevelhebbers van Oeganda.

President Godfrey Binaisa heeft zich kennelijk niet bij de militaire staatsgreep neergelegd. Functionarissen in de presidentiele residentie lieten per telex weten, dat de president aan de macht blijft en dat er ook geen staatgreep is gedaan om zijn bewind omver te werpen. Binaisa's presidentiele paleis in Entebbe, 35 km van Kampala, wordt bewaakt door Tanzaniaanse troepen. Telefonisch contact met het "State House" bleek vanmorgen onmogelijk.

De militaire commissie liet intussen weten dat zij alle delen van het land onder controle heeft. Als eerste maatregel heeft de commissie het stopzetten van alle transacties in buitenlandse deviezen gelast, om een kapitaalvlucht naar het buitenland te verhinderen. Overtreders zullen streng gestraft worden, aldus een radiocommunique van de commissie.

Gisteren nog ontkende de voorzitter van de militaire commissie, Paul Muwanga, dat er sprake was van een militaire staatsgreep. Het conflict tussen leger en president brak uit nadat president Binaisa zaterdag de chef-staf generaal David Ojok had ontslagen. De legerleiding weigert het ontslag van Ojok te erkennen.

Strategische posten in Kampala, zoals het postkantoor, de omroep, en het Nile Mansions hotel, waar veel ministers verblijven, staan onder strenge militaire bewaking.

Antigua wenst onafhankelijkheid

ST JOHNS, ANTIGUA — Premier Vere Birds Antigua Labour Partij heeft het concept bekendgemaakt van de grondwet die nodig is om het eiland los te weken van de Britse beheersing. Gouverneur Wilfred Jacobs heeft gezegd, dat de nieuwe grondwet zeer binnenkort onder de bevolking zal worden verspreid en dat daarna een grondwettelijke conferentie zal worden gehouden, alvorens het land dit jaar nog onafhankelijk zou worden.

De partij van Bird, die eind april 13 van de 17 parlementszetels innam, wenst zo spoedig mogelijk onafhankelijkheid. Jacobs deed een beroep op de oppositie eindelijk eens mee te gaan praten over die grondwet. Als het eiland onafhankelijk is, zo bepleit Jacobs, zal de buitenlandse hulp toestromen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.826-40
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolande Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333
Bonaire, Entrejol 183A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURACAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Pieters, tel.: 672606; ook te bereiken op pageboy 027-... (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak); tandheelkundige kliniek: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur, de zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Curacao, tel: 23575; Punda: Baltiad, tel: 37716.

DINSDAG

DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK
08.00-15.00 uur open voor publiek.

Goedkeuring plan zelfbouw-huizen

WILLEMSTAD — Voor Bonaire is goedgekeurd een project voor zelfbouw van huizen. Daarmee is volgens minister Papa Statia van Ontwikkelingssamenwerking een bedrag gemoeid van om en nabij de vier miljoen gulden.

Mogelijkheid vestiging cementfabriek bekeken

KRALENDIJK — Woensdag 7 mei was voor een orientatiebezoek op Bonaire een delegatie van experts om de mogelijkheden na te gaan tot het vestigen van een cementfabriek. Deze deskundigen hebben ook de nodige onderzoekingen gedaan op Curacao en Aruba. Dit onderzoek wordt gefinancieerd uit fondsen van de EEG.

De delegatie bestond uit de heren G. Gnecchi-Ruscone (leider), F. Pedrinoni (ingenieur), P. Welch specialist op marktonderzoek; R. Thurlow bekende econoom op het terrein van transport en R. Foster ook een marktspecialist. Gedurende hun bezoek was de delegatie vergezeld van de heer Mito Martis van het departement van Ontwikkelingssamenwerking. De delegatie heeft vergaderd met het Bestuurscollege om gegevens te verzamelen, teneinde te komen tot een eindrapport.

Het ligt in de bedoeling dat over enige tijd een of meer van deze experts terug zullen keren op Bonaire om meer gegevens te verzamelen omtrent de mogelijkheid tot het vestigen van een cementfabriek op het eiland. Het BC van Bonaire is van mening dat elke maatschappij, die zich op Bonaire wil vestigen, van harte welkom is. Dit verlicht de werkeloosheid en is een steun voor de economische ontwikkeling op Bonaire. Maar aan de andere kant zal het BC ook terdege rekening houden met de ongerepte natuur, welke een van de voornaamste toeristische attracties voor het eiland vormen. Het is bekend dat een cementfabriek niet een van de beste vrienden is van het milieu. Als we alleen maar denken aan het vele stof dat loskomt van zo'n fabriek. Uiteraard zal het BC alle pro's en contra's van zo'n vestiging evalueren en datgene beslissen wat het voordeligste is voor Bonaire.

Man bij pier verdronken

KRALENDIJK — Vrijdagavond deed zich er een verdrinkingsgeval voor bij de nieuwe pier te Playa. Naar de Amigoe vernomen heeft, zou de heer H. Trinidad op een gegeven ogenblik tijdens het vissen te water zijn gevallen en is toen in de diepte verdwenen. De twee vrienden die bij hem waren waarschuwden de politie. Door een paar duikers werd hierna het levenloze lichaam van de heer H. Trinidad aan land gebracht. De heer Trinidad is 23 jaar oud en was werkzaam als bode bij het Bestuurskantoor.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 uur Hot stuff (comedy; Engels; boven 18 jr.; fl. 9,50)
CINELANDIA: 19.15 en 21.15 uur Adios amigo (Engels; western; boven 18 jr.; fl.3,50 en fl.2,50)
THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur Ice castles (Engels, een ontroerende lovestory; alle leeft.; fl. 5,-).

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Montagne en morgenavond te Groot Kwartier/Abrahamsz.

TELECURACAO: 16.30 New Shmoo; 17.00 Patridge family; 17.30 Casper & angels; 18.00 Living Tomorrow; 18.15 NOS Weekjournaal; 18.30 Telenovela: Triangulo; 19.30 Fred & Barney Show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.15 Deporte Tele-8; 20.30 Good Times (The houseguest); 21.00 Pearl; 22.00 Lifeline (Dr Cleveland); 23.00 Sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8090
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900.

★★★

DIVERSEN
LIONS: 21.00 uur General Meeting - hotel Bonaire.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: te Watapanaschool.
LANDFILL
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur
BON. MUSEUM
(oud politiewacht)
Openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur
SPEELTUIN
Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
POSTSLUITING
Aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)
OPENBARE BIBLIOTHEEK: Dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur

Heer Bommel en de Wadem







0626 — Toen Tom Poes het laboratorium binnenkwam, stond professor Prlwytzkofski een reageerbuis te onderzoeken. Het was duidelijk, dat de geleerde schik in zijn werk had, want terwijl hij het glaswerk tegen het licht hield, hief hij een droevig lied aan, dat de ruiten deed trillen.

„Een bloemlein bloemt zonder blader.... Verhoogt u der vlam een weinig, mijnheer Pieps. Dezer proeksel is niet recht gaar.... Daar komt der winter nader. In Oertsjistan....,"

„Weet u maar een vertaling", verklaarde deze. „Der vers is ja veel schoner in zijn eigener spraak, maar wat wilt u. Alle spraken zijn onwetenschappelijk."

„Ik bedoel dat gas", zei Tom Poes ongeduldig. „Het gas uit de grond..."

„Dit?" riep de professor lachend, en hij wees op het buisje. „Dit ener luchtverdichtering, die ik in de wetenschap nog niet begegend heb. Maar het is wichtiger het te snuiven, dan het te vervloeien of uit te koken. Verdooft u der gasbrenner, mijnheer Pieps. Wij w... doen hier tijd, der men aangenamer nutten kan."

Zo sprekende wierp hij de reageerbuis met losse hand over schouder, zodat die tegen de muur uiteen spatte. En de assistent Pieps gaf de brander een flinke trap met het oogmerk de vlam te doven, zoals zijn opdracht was. Maar jammer genoeg was de... wijze van werken niet geheel wetenschappelijk, en de gevolgen bleven dan ook niet uit.

Ged. Wout orienteert zich op luchthaven

KRALENDIJK — Onlangs bracht gedeputeerde Wout een bezoek aan de verkeerstoren op de Flamingo-airport om kennis te maken met de drie nieuwe verkeersleiders. Van de leiders Borgia, Ramzen en Deira heeft de gedeputeerde een uitgebreide informatie gekregen van de moderne apparatuur in de toren. Daarnaast heeft de gedeputeerde ook een gesprek gevoerd met de luchthavenmeester, Leo Domacasse omtrent de landingsbaan die spoedig opgeleverd zal worden.

Het is van uiterst belang dat het Bestuurscollege er aandacht aan besteedt, dat wanneer de grote vliegtuigen Bonaire aan zullen doen, er zonder problemen afgehandeld kan worden. Specifiek is er gesproken over de algemene organisatie van de luchthaven; onder andere over de bijscholing van het luchthavenpersoneel, het overgaan van de luchthaven in een nv; de mogelijkheid van voorziening van brandstof. Vooral dit laatste punt is van essentieel belang voor de luchthaven. Er zal een lijst opgesteld worden van al het nodige materiaal en dit zal voorgelegd worden aan de Centrale regering voor financiering.



KRALENDIJK — Gedeputeerde Humphrey Wout heeft een kennismakingsbezoek gebracht bij de luchtverkeersleiders op Bonaire.

Bij de foto vlnr. de heren Antoin (voorlichting), ged Wout, Frido Cicilia en H. Borgia verkeersleiders en Leo Domacasse luchthavenmeester.

Vervanger

WILLEMSTAD — Het Bonaireaanse Statenlid Rudy Ellis verzocht verleden week om een vervanger. Die zou conform de toen ter tafel zijnde voorstellen eventueel toch geen stem... dus ook niet namens hem hebben kunnen tekenen op de presentielijst. Vanmorgen was Ellis (alweer) afwezig tijdens de openbare vergadering. Als een oppositie-lid niet had meegetekend op de presentielijst (immers ook MAN-lid Bert Martina was absent), had er geen quorum gehaald kunnen worden. Dan had de vergadering geen doorgang kunnen vinden. Opgemerkt werd dat Ellis beter een vervanger kan zoeken voor de bezigheden, die hij heeft naast het lidmaatschap van de Staten.

Groep deskundigen bestudeert plan nieuw hospitaal

WILLEMSTAD — Een "multidisciplinair" team van Nederlandse en Antilliaanse deskundigen gaat aan een afgerond advies werken voor verbouw of nieuwbouw van het St Elisabeth hospitaal op Curacao. Dat is een van de concrete afspraken die recentelijk in Den Haag is gemaakt tussen de Antilliaanse en Nederlandse overheid.

Het zal een kleine groep experts uit beide landen betreffen. Die zal daarnaast ook de situatie bij de psychiatrische inrichting dr Capriles-kliniek bekijken. De Antilliaanse regering heeft zich in het protocol in elk geval al positief uitgelaten ten aanzien van de uitbreiding van de affiliatie van de Rijksuniversiteit van Groningen en Naskho met het ziekenhuis op Aruba.

HEMELVAARTSDAG EEN VPG-DIENST

WILLEMSTAD — Op donderdag 15 mei, 's morgens om negen uur wordt in de Fortkerk de dienst voor hemelvaartdag gehouden. In deze dienst zal voorgaan: ds J. Jukema. Dit is een centrale dienst voor heel de Verenigd Prot. Gemeente, zodat er in de andere kerken geen diensten gehouden zullen worden.

Jaren nodig voor sanering chaos

Hulp niet meer als pressie St. Maarten

WILLEMSTAD — Stopzetting van de ontwikkelingshulp geldt niet meer als pressie op de Antilliaanse regering om haast te maken met ... het orde op zaken stellen op Sint Maarten. Dat vertelde premier Don Martina na aankomst uit Nederland op het vliegveld van Curacao.

De heer Martina zei dat het eilandsbestuur van St Maarten en de centrale regering samen een oplossing kunnen vinden voor de problemen op dat eiland. Een termijnstelling door Nederland wordt niet aanvaard omdat het primair een Antilliaanse aangelegenheid is.

Nederland heeft toegezegd om technische en financiele bijstaand te verlenen daarbij. Dat zal gegeven worden op verzoek van de Antillen. Er is volgens premier Martina ook afgesproken dat niet steeds eerst een Nederlandse expert komt uitzoeken of de gevraagde hulp wel gerechtvaardigd is en zo een geweldige vertraging teweeg brengt in de werkzaamheden. Een saneringsperiode van enkele jaren zal volgens de Antilliaanse en Nederlandse regering nodig zijn. De hulp die reeds is toegezegd van Nederlandse kant is voor de belastingdienst en het ontvangerskantoor op het eiland.

"Wij moeten zelf de chaos oplossen", zei de premier. "Maar als wij er niets aan doen dan hebben we straks ook niets om op te staan als ons onder de neus wordt gewreven dat er niets veranderd is".

WILLEMSTAD — In het hotel Holiday Beach zijn in het afgelopen weekeinde opnamen gemaakt voor een Venezolaanse speelfilm met bekende Venezolaanse artiesten. Deze film wordt gemaakt door Minerva-films uit de Venezolaanse hoofdstad. Bijgaande foto geeft een scene weer uit de film waarbij de judoka "Giant" Felipa ook een rol speelt. Hij neemt hier een man gewichtloos mee naar buiten, terwijl diens vriendin succesvol eit te gokken aan het roulette.

Drie man bij operatie gered

WILLEMSTAD — Bij een reddingsactie waarin de Citro (reddingsorganisatie) en de Marine luchtvaartdienst (MLD) nauw samenwerkten zijn de drie opvarenden gered van een Amerikaans jacht dat vrijdagmorgen al in moeilijkheden raakte. De hoge zee van vooral zondag maakte de reddingsoperatie extra moeilijk. Het jacht Ricky I werd uiteindelijk op 75 mijl buiten Curacao bereikt en kwam zondagavond om negen uur in de haven van Aruba aan, op sleep genomen door een vanuit Aruba uitgerukte sleepboot. Het MLD-vliegtuig was in verband met deze actie in totaal zestien uren in de lucht, waarvan zondag al elf uur; met dezelfde bemanning. De Zury welke vanuit Curacao uitdrukte (een groot motorjacht onder commando van eigenaar Eddy de Hasseth) bracht ook elf uur op de erg ruwe zee door en moest als gevolg van technische problemen door het slechte weer eerder afhaken dan bedoeld was; de Donald met als kapitein Peter Cruesberg bracht zelfs 24 uur in het ruwe water door.

Overgangsperiode naar programma-hulp toe

WILLEMSTAD — Voordat helemaal van project-hulp naar programmahulp wordt overgestapt zal een overgangsperiode van 3 jaar van kracht zijn. Dat blijkt uit het "protocol van conclusies" dat door de Antilliaanse en Nederlandse regering is ondertekend aan het slot van het bezoek van de Antilliaanse ministersdelegatie aan Nederland.

De twee overheden hebben de in het verleden al gemaakte afspraken om over te stappen op programmahulp per eiland opnieuw bevestigd. De voorbereidingen om tot die nieuwe vorm van hulpverlening te komen kosten evenwel tijd. Zo moeten de overheidsdiensten en departementen er eveneens voor klaar gemaakt worden. Er is afgesproken dat daarom een overgangsperiode van drie jaar in acht zal worden genomen ingaande 1 januari volgend jaar, de datum dat eigenlijk het plan voor programmahulp zou ingaan. Samen met de eilandsgebieden zal de centrale regering hieraan gaan werken.

De programma's voor deze overgangsperiode hoeven geen integraal geheel te vormen, maar programma's over deelonderwerpen zijn eveneens voldoende in die periode.

Gelijkertijd zal de regering een inventarisatie maken van de behoeften aan deskundigen in het kader van sanering van het bestuursapparaat. Het project "aanzet tot sanering van de openbare dienst" gaat al op 1 juni dit jaar van start. Bij het aantrekken van expertise heeft Nederland zich bereid getoond om ook het aantrekken van deskundigen uit de regio en het inschakelen van eigen expertise mede te financieren. Goedgekeurd is in elk geval tijdens het recente bilaterale overleg dat de kosten worden gedragen voor een expert op het terrein van toeristische ontwikkeling voor Aruba, voor industriële bevordering op Curacao en voor hotelopleiding op Bonaire.

Wanbetalers waterrekening wacht afsluiting

KRALENDIJK — H... Bestuurscollege van Bonaire ... van plan om drastische maatregelen te nemen tegen degenen die nog achterstallige waterrekeningen hebben over ... maand januari van dit jaar. ... genoemde maand had de dienst waterdistributie een nieuw systeem geintroduceerd om het oplopen van achterstallige schulden tegen te gaan. Ondanks dit systeem zijn ... velen die nog niet hun rekeningen hebben voldaan. ... de loop van deze week zullen ... deze "schuldenaars" een aanmaning ontvangen om binnen tien dagen na ontvangst hun rekening te komen vereffenen. Hierna zal tot onmiddellijke afsluiting overgegaan worden. Het BC hoopt dat de bevolking zijn medewerking zal verlenen en dat men zich bewust wordt van zijn burgerplicht, waarvan het op tijd betalen van de waterrekening een onderdeel is.

Overlast aan stof en wind

KRALENDIJK — De laatste weken is het op Bonaire ... houdbaar met het vele stof waardoor het eiland geteisterd wordt. Dit komt doordat er deze dagen een behoorlijke sterke wind over het eiland waait. Vooral de huismoeders hebben het deze dagen zwaar te verduren om hun huis schoon te houden. De salina ten oosten van Hotel Bonaire, die al een behoorlijke tijd droog staat, is letterlijk veranderd in een woestijn, waar constant een zandstorm schijnt te heersen. Het gezichtsveld van de chauffeurs wordt door deze "storm" belemmerd. Daarnaast moet een en ander enorm veel last bezorgen aan Hotel Bonaire. Vooral de nieuwbouw heeft het zwaar te verduren. Een beroep is gedaan op de overheid om zo spoedig mogelijk de salina weer met water vol te pompen. desnoods lijkt het gewenst om een verbinding te maken met de open zee.

Aliso nog vast

KRALENDIJK — Naar de Amigoe vernomen heeft uit welingelichte bronnen zouden er momenteel weer onderhandelingen plaatsvinden om de Alisio, welke enige weken terug aan de zuidoostkust van Bonaire vastliep, te bergen. Z... zou er al in de afgelopen dagen al de brandstof uit het schip zijn weggehaald. Volgens deze bronnen is de moeilijkheid, dat het schip op een ongeveer zestig meter lang plateau bij de kust vastliep. Gezien de hoge kosten van het schip - de Alisio is pas negen maanden oud en heeft in totaal 22 miljoen dollar gekost - wil men toch nog overwegen of het 't lostrekken niet waard is. Als eenmaal de Alisio losgetrokken wordt zal men het schip afhankelijk van de grootte van de schade of naar de Dokmaatschappij of naar Spanje terug varen.

[M]INISTER STATIA: SCHIJN VAN SLOW DOWN-ACTIE

In tegenstelling tot eerdere beloften

[V]erplichtingenstop [i]s nu pas opgeheven

[WI]LLEMSTAD — "Nederland heeft de verplichtingenstop [t]eanzien van het hoofdstuk IV (Kabinet Antilliaanse zaken) [van] de Rijksbegroting opgeheven". Dat staat letterlijk in het [pro]tocol van conclusies" dat de ministers Don Martina en Pa[pa S]tatia van de Antillen en Fons van der Stee van Nederland [afge]lopen vrijdag in Den Haag hebben ondertekend. Dit is min[of m]eer in strijd met hetgeen begin februari van bevoegde Ne[derla]ndse zijde al was meegedeeld, namelijk dat die Neder[land]se maatregel bedoeld voor de eigen begroting geen gevolgen [zou] hebben voor de hulp aan de Antillen. Minister Statia wilde [g]evraagd slechts bekennen dat er een "slow down" is ge[wees]t van de zijde van Nederland.

[Ein]d januari en begin februari [wa]r enige paniek ontstaan in [Ne]rland bij de Nederlandse [Re]ngraad en bij de Funda[shon] Kas Popular op Curacao [naar] aanleiding van de beste[ding]nstop die was afgekondigd [door] de toenmalige Nederlandse [minis]ter van Financien, Frans [Andr]iessen. Die maatregel hield [in da]t geen nieuwe uitgaven [mee]gedaan mochten worden [die d]e begroting voor dit jaar [zwaa]r zouden belasten. De re[gerin]g moest namelijk een be[zuin]iging zien te bewerkstelli[gen v]an 3 à 4 miljard gulden op [de be]groting.

[Na] deze vrij rigoreuze maat[regel] kwam het verzoek van mi[niste]r Jan de Koning van Ont[wikk]elingssamenwerking om [het n]iet van kracht te doen zijn [voor] gelden bedoeld voor de [ontwi]kkelingshulp. Minister [Fon]s van der Stee van Antil[liaan]se zaken sloot zich bij dat [verzo]ek aan. Daar zou volgens [infor]matie uit Den Haag toen [aan] zijn tegemoet gekomen.

[VER]TREKKINGEN

[Op] de Antillen werd gevreesd [dat] die Nederlandse maatregel [een] geweldige vertraging zou [me]eg brengen in ontwikke[lings]projecten bedoeld voor de [Antill]en. Daarover werd onder[meer] door gevolmachtigde mi[niste]r Ronnie Casseres informa[tie i]ngewonnen bij de Neder[lands]e overheid. Ex-minister [Andr]iessen verzekerde hem [toen] dat de bestedingenstop de [niet] lopende verplichtingen [zou] zou schaden, dat de ont[wikk]elingssamenwerking hoge [prior]iteiten blijft genieten bij de [Ne]derlandse regering en dat [dit he]lemaal geldt voor de An[tillen] waarmee Nederland nog [altij]d speciale betrekkingen on[derho]udt. De maatregel zou [pas] uit een maand gelden om [de N]ederlandse regering de [tijd] te geven een aangepaste [begro]ting op te stellen. In elk [geval] hoefden de Antillen vol[gens] hen zich geen zorgen te maken.

Ook drs Henk Moerman, direkteur van het Kabinet Antilliaanse zaken, reageerde in de Amigoe van 5 februari: "Er is voorlopig niets aan de hand". Zo er al geen uitzonderingssituatie gecreeerd zou worden voor de Antillen, dan nog zou het weinig vertraging opleveren voor Antilliaanse projecten. Alleen het project voor volkswoningen op Bonaire zou hooguit een kleine vertraging hebben. Ook de verzoeken voor technische bijstand zouden gewoon doorgaan, voor zover de verzoeken al in behandeling waren. Het KABNA was die dagen door diverse instanties uit de Antillen opgebeld met hetzelfde verzoek en reageerde overal gelijk op.

De heer Bergman van hetzelfde kabinet liet ook al weten dat de verplichtingenstop geen inkorting betekent op de Antilliaanse ontwikkelingsprojecten. Bovendien hadden de grootste fracties in de Tweede Kamer (VVD, CDA en Partij van de Arbeid) al besloten dat onder alle omstandigheden een percentage van 1,5 gehandhaafd zou worden als bestedingen voor ontwikkelingssamenwerking, inclusief aan de Antillen.

SLOW DOWN

In het "Protocol van conclusies" dat in het afgelopen weekeinde in Nederland is ondertekend door de Antilliaanse en Nederlandse overheid (minister Van der Stee is inmiddels ook minister van Financien geworden - RED), staat evenwel zonder nadere uitleg als punt zes een regel gewijd aan de opheffing van die verplichtingsstop ten aanzien van de Antillen.

Premier Martina zei desgevraagd tijdens een persconferentie op het vliegveld op Curacao gisteren dat nu pas besloten schijnt te zijn tot opheffing van die maatregel. Op de vraag aan minister Statia of de Antillen er dan toch - in tegenstelling tot alle gedane verklaringen in het verleden van Nederlandse zijde - ook hinder van hebben ondervonden, grijnsden beide bewindslieden. Minister Statia zei dat inderdaad was volgehouden in die tijd dat de Antillen uitgezonderd zouden blijven. Bij de uitwerking van de ontwikkelingsprojecten is echter diverse malen vertraging opgetreden. Helemaal stopgezet is die afhandeling niet. Minister Statia sprak liever in dit verband van een soort "slow down actie" aan Nederlandse kant.

Man dood aangetroffen

WILLEMSTAD — Achter een der weekeinde huisjes aan de Barbara beach is zondagmiddag het levenloze lichaam gevonden van de 55-jarige Saoul Silberstein. Een arts heeft een natuurlijke dood geconstateerd. Het lichaam is inmiddels vrijgegeven voor begraven. De heer Silberstein woonde aan de Hoy Ecuryweg.

[M]AN ZWAAR [MI]SHANDELD

[WI]LLEMSTAD — Een 46-ja[rige] man is in het ziekenhuis op[geno]men met een kaakfractuur [nada]t hij bij een toko te Groot [Kwa]rtier een woorden wisseling [had] gehad. Dit gebeurde met [een] hem bekende man. Op een [gege]ven ogenblik plaatste deze [een] kaakstoot als gevolg waar[van] hij kwam te vallen en een [verw]ond aan zijn hoofd opliep. [Hij] verloor toen ook het be[wust]zijn. In deze toestand is hij [naar] het ziekenhuis vervoerd.

WILLEMSTAD — Een grote groep gehandicapte kinderen is gisteren hulde gaan brengen aan de Amerikaanse consul-generaal op de Antillen, mej Alta Fowler, die zich al meermalen heeft ingezet ten behoeve van deze groep. Deze hulde werd symbolisch gebracht op moederdag. Ze kreeg een oude foto aangeboden van de ingang van de St Anna baai.

Restricties op onkostenvergoeding

Statenvoorzitter kan waarnemers uitnodigen

WILLEMSTAD — Het ligt aan de voorzitter van de Staten of en wanneer de waarnemers van Saba, Statia en St. Maarten Staten-vergaderingen mogen bijwonen en er hun stem mogen verheffen. De bedoeling van het donderdag unaniem aanvaarde wetsontwerp in de Staten maakt dat dat slechts mogelijk is bij die onderwerpen die die eilanden specifiek aangaan.

De waarnemers hebben een adviserende stem waar het gaat om aangelegenheden van hun eiland. Over zaken die hun eiland niet aangaan mogen zich zich niet uitlaten in de Staten. Stemrecht hebben zij ook over die kwesties niet. Een andere restrictie voor de waarnemers is dat zij slechts (openbare en/of besloten) vergaderingen van de Staten mogen bijwonen wanneer zij daar de uitdrukkelijke uitnodiging van de parlementsvoorzitter voor hebben ontvangen.

Het is geheel aan de eilandsraden van de drie eilanden overgelaten of zij een waarnemer aanwijzen die af en toe namens hen het woord voert in de Staten. Deze waarnemers hoeven in tegenstelling tot de volwaardige Statenleden geen eed af te leggen. Dat heeft rechtstreeks te maken met het feit dat zij toch ook geen stemrecht hebben. Zonder die eed kan hen wel weer toch de geheimhoudingsplicht worden opgelegd zoals voor Statenleden ook van toepassing is.

Het Reglement van Orde van de Staten biedt daar mogelijkheden voor. Daar staan ook de sancties vermeld wanneer die geheimhoudingsplicht wordt ontlopen.

De ontslagregeling voor Statenleden is niet direct op de waarnemers van toepassing. Omdat zij namelijk worden benoemd door de Eilandsraad van hun gemeenschap is het ook die instelling die moet beslissen over ontslag. Wel zal ingeval van een wijziging van de persoon van waarnemer niet getreuzeld moeten worden om de Staten formeel op de hoogte te stellen.

Voor vergoeding van de onkosten verbonden aan het waarnemersschap gelden ongeveer dezelfde bedragen als voor de leden van de Eilandsraad van de Bovenwinden. Maandelijks ontvangen de waarnemers een vergoeding van 150 gulden. Per vergadering van de Staten die zij bijwonen krijgen zij nog eens twintig gulden. Reis- en verblijfkosten komen voor rekening van de Staten. De toestemming voor het maken van die kosten moet vooraf van de Statenvoorzitter komen. Dat maakt het onmogelijk voor waarnemers om zelf te beslissen wanneer zij reizen maken naar andere eilanden (zoals de Statenleden elk wel gerechtigd zijn te doen op kosten van de overheid — RED). Zij kunnen dat pas doen na consultatie met en goedkeuring van de parlementsvoorzitter. Een autovergoeding hebben de waarnemers in tegenstelling tot de Statenleden niet.

KABNA springt gepensioneerden van Antillen bij

WILLEMSTAD — De Antilliaanse en Nederlandse regering zijn overeengekomen dat de Nederlandse staat de gepensioneerden van de Antillen bijspringt. Dat vertelde premier Don Martina bij aankomst op Curacao na in de afgelopen twee weken samen met minister Papa Statia van Ontwikkelingssamenwerking een dienstreis gebracht te hebben aan Nederland.

In Nederland wonen volgens premier Martina tegen de duizend gepensioneerden die hun pensioen betrekken van het Antilliaanse pensioenfonds. Als gevolg van de koersschommelingen zijn de pensioenen in de afgelopen jaren flink in reeele waarde gedaald en is er niet voldoende gedaan om die verschillen op te vangen. Dat heeft er voor gezorgd dat verschillende van die gepensioneerden "een kommervol bestaan" leiden, zoals premier Martina zei. In veel gevallen zijn zij zelfs verplicht om er een baan bij te nemen hetgeen op die leeftijd niet erg gemakkelijk meer gaat, vooral niet gezien de al erg krappe arbeidsmarkt ook in Nederland.

Nederland heeft volgens premier Martina toegezegd de koers van enige tijd geleden te hanteren en het verschil bij te passen wat dan nog overblijft tot hetgeen het Antilliaanse pensioenfonds uitkeert en hetgeen dat op grond van die speciale berekening zou moeten inhouden. Dat is een vorm van aanpassing aan de gestegen kosten van levensonderhoud. De Antillen blijven evenwel de pensioenen garanderen. Nadere bijzonderheden kon de premier niet geven, vertelde hij.

Nederland (KABNA) heeft al een speciale regeling voor die groep gepensioneerden van de Antillen die indertijd vanuit Nederland zijn uitgezonden naar de Antillen. Wanneer, die 55 jaar zijn geworden, krijgen zij automatisch een toeslag van de Nederlandse overheid. In de regel betreft het hier Europese Nederlanders. Anderen die in Nederland wonen en een pensioen ontvangen van de Antillen, maar indertijd niet zijn uitgezonden (in de regel Antillianen), ontvangen die toeslag niet. Dat brengt een grote discrepantie teweeg tussen Antilliaanse en Nederlandse ex-ambtenaren die een pensioen ontvangen uit de Antillen. De premier kon desgevraagd niet uitleggen of er een regeling is getroffen om die specifieke discrepantie weg te werken.

Regering wil inzicht in verzekeringen

WILLEMSTAD — De Antilliaanse overheid wil een beter inzicht verwerven in het gehele verzekeringswezen op de eilanden. Dat verklaarde premier Don Martina op de luchthaven van Curacao na aankomst uit Nederland.

In Nederland zijn besprekingen gevoerd om te bewerkstelligen dat de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen bij machte wordt om goed toezicht te houden op het verzekeringswezen, dat er mensen voor worden opgeleid en dat er wetten voor worden opgesteld die een beter inzicht geven van het functioneren van die activiteiten.



WILLEMSTAD — Hassanna Hamoud werd zaterdagavond in het Holiday Beach Hotel gekozen tot Miss Curacao van dit jaar. De volgende maand reist zij naar Seoel-Korea om mee te dingen naar de Miss World titel.

Op de foto vlnr de finalisten Solange Diaz, Ilvienne Garmers die behalve tweede finaliste ook de titels in de wacht wist te slepen van Miss Fotogenica, Miss Bon Bini en Miss Popular, de nieuwe Miss Curacao Hassanna Hamoud, Soraida de Windt en Xiomara Ruiter. De kandidaten kozen onderling Brigitte Thielman tot de meest sympathieke.

Resolutie van organisaties:

Chantage van Shell niet te aanvaarden

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van de CFW-damesvereniging, Steering Committee, Fundashon pa Konsumidor, Union di Muhe Antiano, MSHD, Trinchera, Stichting Mangusa, Hubentut '70, damesgroep Tmarijn, AVVC, CGTC, VLC, PWFC, UWGE en enkele burgers hebben zaterdag tijdens een spoedvergadering besloten een resolutie op te stellen en de regering te verwittigen dat onder geen enkele voorwaarde geaccepteerd zal worden dat Shell Curacao nv de bevolking chanteert, manipuleert en uitbuit.

De vertegenwoordigers doen in de resolutie een beroep op de regering om het besluit te handhaven een prijsverhoging niet toe te staan aan de Shell op brandstofprodukten. Hiertoe moet de regering, volgens de groepen, alle beschikbare middelen gebruiken zowel lokaal als internationaal. Verder moet voorkomen worden dat de Shell haar macht uitoefent op het regeringsgebied en op de economie. Ook moet een wet worden aangenomen waarin de leveringsplicht van vitale produkten gelegaliseerd wordt. Tenslotte doen de groepen een beroep op de regering de bevolking uitgebreid in te lichten over de reductie en de prijs van brandstof.

In de overwegingen maken de organisaties melding van de aangevraagde prijsverhoging door de Shell van de benzine, gasoline, kerosine en van gasbommen waardoor economisch zwakkeren de gevolgen daarvan het zwwarst zullen voelen. Daartegenover staat, aldus de resolutie, dat SCNV maximaal drie procent van de totale produktie op de lokale markt verkoopt en de rest op de internationale markt. Daling van de Shell-winsten mogen niet afgewenteld worden op de lokale bevolking, vinden de organisaties. Ook wordt in herinnering gebracht dat de Shell het vorig over verliezen klaagde terwijl later bleek dat er een flinke winstboeking was terwijl de Shell nu de monopoliepositie in de gemeenschap misbruikt door de reductie van benzineleveranties wat neerkomt op chantage. Verder stelt de resolutie dat de Shell in de afgelopen 65 jaar grondwater heeft weggepompt, de zeeen en de lucht vervuild, de economie en het sociaal leven van velen uit zijn evenwicht heeft gebracht door ontslag op grote schaal, en de oprichting van aannemers maatschappijen heeft gepromoveerd waardoor onder meer de onlusten van 30 mei ontstonden.

Bijstand uitzending naar kleine eilanden

WILLEMSTAD — Nederland springt bij om de kleinere eilanden aan voldoende leerkrachten te helpen. Dat verklaarde minister Papa Statia van Ontwikkelingssamenwerking na aankomst uit Nederland.

De kleinere eilanden Saba, St Eustatius en Bonaire kunnen rekenen op steun van Nederland bij de werving van onderwijzers op die eilanden. De Antilliaanse regering zal de zorg behouden voor het betalen van de salarissen voor die groep onderwijskrachten, maar de Nederlandse regering is bereid de kosten te betalen verbonden aan de uitzending van de betrokkenen.

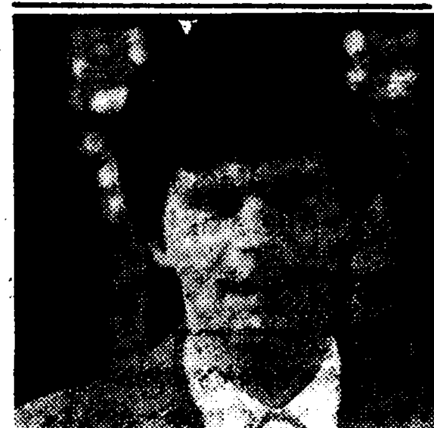
Bislip/Markes nieuw Staten-presidium

WILLEMSTAD — De Staten hebben vanochtend Pedro Bislip (MEP) en Roy Markes (MAN) gekozen tot respectievelijk voorzitter en vice-voorzitter van de Staten. Bislip kreeg de steun van vijftien van de negentien aanwezige Statenleden, terwijl Markes er twee minder kreeg in zijn voordeel.

Leden van de commissie van verkiezing waren mevrouw Jessy Djaoen-Thode, Edsel Jesurun en Poy Werleman.

Enigszins brak er paniek uit onder de coalitiegenoten MAN en MEP toen de zaken anders leken te gaan uitlopen dan verwacht was vanwege de gebrekkige onderlinge coordinatie. Naderhand bleek dat het draaiboek van MAN en MEP voor deze voorzitterverkiezingen enkele fases miste. De voordrachten voor het voorzitter- en vicevoorzitterschap zullen aan de gouverneur worden doorgegeven. Morgen gaat het nieuwe presidium al zitting nemen bij de aanvang van het nieuwe zittingsjaar 1980/1981.

De vertrekkende voorzitter Betico Croes bedankte de Statenleden voor hun medewerking. Vervolgens sloot hij namens de waarnemend gouverneur Lope Beaujon het zittingsjaar 1979/1980 met ook daarbij de gebruikelijke bedankjes aan instanties, die hebben meegeholpen aan de Statenvergaderingen.



WILLEMSTAD — In de Gereformeerde kerk te Mundo Nobo heeft dominee Plattinga zondag zijn intrede gedaan als predikant en wel als koopvaardijpredikant. Na afloop van de kerkdienst was er gelegenheid om kennis te maken met de onlangs afgestudeerde dominee, die zich het lot zal aantrekken van de talrijke opvarenden van schepen in de Curacaose wereldhaven.

Project 1200 volkswoningen in drie jaar

WILLEMSTAD — In drie jaar tijd moet een project voor 1200 volkswoningen op Curacao worden gerealiseerd. Dat meldt het protocol dat getekend is door de Antilliaanse en Nederlandse regering.

Nederland heeft zich bereid getoond dit volkswoningenproject te realiseren. Om uitzending van deskundigen naar de Antillen te bespoedigen zal tevens worden meegewerkt om huizen te construeren, aangezien er momenteel nog een groot gebrek aan woningen bestaat. Voorlopig wordt gewerkt aan een project van 94 woningen op Curacao en 20 appartementen op St Maarten.

Cao-pakket in voorbereiding

ALM erkent FTA

ORANJESTAD — De directie van de ALM heeft de FTA schriftelijk medegedeeld dat men de FTA erkent als vertegenwoordiger voor zijn personeel op Aruba, aldus Clarence Richardson tegenover de Amigoe. Zoals bekend werd onlangs een referendum gehouden op verzoek van de FTA waarbij het Arubaanse ALM-personeel in grote meerderheid voor de FTA als zijn vakbond stemde.

Het probleem dat personeel van de ALM op zondagavond met de laatste plane naar Curacao moest reizen, daar in de nachtelijke uren aankwam om 's maandags een cursus bij de ALM te volgen en die zondag niet betaald kreeg, is inmiddels ook opgelost. Na telefonisch contact met de directie werd gesteld dat het personeel dan maar maandagmorgen naar Curacao moest reizen.

De FTA stewards hebben een wensen-pakket samengesteld dat thans door de FTA bestudeerd wordt, om daarna verwerkt te worden in een cao-voorstel dat aan de ALM-directie zal worden aangeboden.

Intussen is de FTA ook aan het nagaan wat er gedaan kan worden voor het parkeren van werknemers die met hun auto naar het werk komen. Voor parkeren wordt nu twintig gulden per jaar betaald, doch de overheid zou plannen hebben dit bedrag per ingang van volgend jaar "barbaars" te gaan verhogen. De ALM zou dit bedrag aan zijn personeel door willen berekenen. FTA-voorzitter Richardson stelde tegenover de Amigoe er voorstander van te zijn, dat de werkgever zorgt dat wanneer personeel met auto naar het werk komt er parkeerruimte beschikbaar is. Dat is bij ieder bedrijf een normale zaak dat de werkgever hiervoor zorg draagt.

Lieve Papa en Mama

Hartelijk gefeliciteerd met jullie 25-jarig huwelijk.

José

Haarlem.

Politie stopt lotenverkoop van mariniers

ORANJESTAD — De politie heeft zaterdagmiddag de lotenverkoop door de mariniers ten behoeve van de stichting Gehandicapte kinderen in de Nassaustraat moeten stoppen. Wij betreuren dat dit moest gebeuren aldus commissaris Fred Wiel tegenover de Amigoe "omdat wij alle waardering hiervoor hebben, maar niet kunnen toestaan dat het verkeer hierdoor onnodig gestagneerd wordt.

De mariniers hadden wel een vergunning om loten te verkopen doch geen vergunning om een trailer met twee autos erop tegenover La Moderna te plaatsen. Herhaalde malen wezen politie-patrouilles de mariniers erop dat het verkeer stagneerde en dat dit niet kon. Uiteindelijk kregen de mariniers opdracht te stoppen met de verkoop omdat er geen houden meer aan was. Toen commissaris Wiel een beroep op de commandant van de kazerne had gedaan om een officier ter plaatse te sturen was men reeds aan het opruimen. Inmiddels werd ruim vijftien procent van de loten verkocht. Deze lotery is het slotstuk van de grote feria die kortgeleden te Savaneta werd gehouden.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN AFDELING ARUBA

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba, maakt bekend, dat met ingang van 10 mei 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel.	Hoogst toelaatbare prijzen aan de consument.	Stijging of daling
a. Rijst				
CARMEN — wit	30/1 lbs.	f. 22,60	f. 0,88	+0,04
	30/2 lbs.	f. 44,76	f. 1,64	+0,07
	20/3 lbs.	f. 44,65	f. 2,46	+0,10
	12/5 lbs.	f. 44,53	f. 4,08	+0,16
	6/10 lbs.	f. 44,48	f. 8,15	+0,33
	1/25 lbs.	f. 17,91	f. 19,70	+0,83
	1/50 lbs.	f. 35,88	f. 39,25	+1,62
	1/100 lbs.	f. 70,12	f. 76,73	+3,27
— gew. en verp.	500 gr.		f. 0,86	+0,04
— bruin	12/5 lbs.	f. 46,80	f. 4,29	+0,10
	30/2 lbs.	f. 47,03	f. 1,72	+0,03
YELLOW BIRD — wit	12/2 lbs.	f. 21,13	f. 1,94	+0,12
	10/5 lbs.	f. 42,25	f. 4,65	E.P.
b. Maismeel				
GOLDEN GLO — geel	18/2 lbs.	f. 22,04	f. 1,36	N.V.
	16/2 lbs.	f. 19,16	f. 1,35	+0,05
	10/5 lbs.	f. 28,75	f. 3,19	+0,05
c. Koffiepoeder				
MAXWELL HOUSE — drip	24/1 lb.	f. 152,79	f. 7,07	−0,22
ROODMERK — vac.packed	24/250 gr.	f. 90,64	f. 4,19	−0,20
ZILVERMERK — vac.packed	24/250 gr.	f. 92,23	f. 4,27	−0,19
d. Babyvoeding				
LIGA — biscuits	24/200 gr.	f. 35,44	f. 1,64	E.P.
	12/36 st.	f. 27,68	f. 2,56	E.P.
SANOVITE — biscuits	12/240 gr.	f. 20,99	f. 1,94	+0,08
BEECH — NUT strained food	24/4 ¾ oz.	f. 10,21	f. 0,47	+0,04
strained juices	24/4,2 oz.	f. 11,19	f. 0,52	+0,05
e. Margarine				
KARFT PARKAY				
— light spread 2 bowl	12/2 lbs.	f. 33,24	f. 3,07	−0,13
BLUE RIBBON	30/4 — ¼ lb.	f. 25,46	f. 0,94	−0,06
SHEDD — solids	30/1 lb.	f. 37,64	f. 1,39	E.P.
BECEL — dieetmargarine	24/250 gr.	f. 36,81	f. 1,70	+0,09
f. Spijsolie				
BORDEN — corn oil	12/32 oz.	f. 52,96	f. 4,77	+0,57
g. Melkpoeder				
FRIESCHE VLAG — instant	24/400 gr.	f. 50,60	f. 2,28	−0,08
	12/900 gr	f. 58,50	f. 5,27	−0,19
	6/1800 gr	f. 56,47	f. 9,98	−0,38
LITA — 26% botervet	24/1 lb.	f. 49,72	f. 2,24	+0,06
	12/2 ½ lbs.	f. 58,04	f. 5,22	+0,37
	6/5 lbs.	f. 54,36	f. 9,78	+0,69
skimmed	24/1 lb.	f. 48,41	f. 2,18	+0,25
— instant	6/1,8 kg.	f. 50,22	f. 9,04	−0,39
KANNY — 26% botervet	12/1 kg.	f. 53,63	f. 4,82	+0,76
	6/2 kg.	f. 47,69	f. 8,57	−0,01
h. Roomboter				
FERNLEAF — gezouten	56/0,227 kg.	f. 57,73	f. 1,14	+0,05
	28/0,454 kg.	f. 57,57	f. 2,28	+0,11
i. Melk in blik				
FRIESCHE VLAG				
— gecondenseerd, gesuikerd	120/78 gr.	f. 30,41	f. 0,28	−0,01

N.B.: Het is toegestaan bovenvermelde artikelen tegen een lagere prijs te verkopen.
− = verlaging + = verhoging / EP = eerste prijsvaststelling / NV = nieuwe verpakking.

Wnd. Hoofd Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba.

Drs. L. Wong.

Sepa-voorzitter:

Opmerking ged. Zaandam beneden peil

ORANJESTAD. — Ook de voorzitter van de SEPA Leo Yarzagaray heeft evenals zijn collega Clarence Richardson fel gereageerd op de uitlatingen van gedeputeerde Remy Zaandam. In Telenoticias vertelde de heer Yarzagaray hoe volgens hem de work aan de steel zit en dit gaf een geheel ander beeld dan de verklaring van de gedeputeerde. De heer Yarzagaray stelde dat hij reeds vele jaren vakbondsleider is en het vertrouwen van de leden geniet. Hij vond de opmerking van de heer Zaandam beneden alle peil en vond dat het beter is dat de gedeputeerde bij zich zelf te rade gaat. Ten aanzein van de uit[illegible]ding die zoals toegezegd eind van deze maand aan het personeel van de Gezondheidsdienst zou geschieden, antwoordde de heer Yarzagaray op de vraag wat het personeel gaat doen indien niet betaald wordt. Het personeel van de Gezondheidsdienst zal dan zelf moeten beslissen of men weer blijft wachten"

Vertoning van dragrace-film

ORANJESTAD — In de Lucku strike bar te Oranjestad wordt vanavond een videofilm vertoond van de recente dragraces op Curacao. Hierbij zal alle gelegenheid bestaan om deze races nog eens uitvoerig te bespreken.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de heer José C. Romero ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba (Ab. 1952, no. 6) tot het mogen oprichten van een slagerij in een perceel, gelegen te Noord Cura Cabai no. 24 gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk zijn bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar te maken.

Om persoonlijke redenen en verschil van mening over volksgezondheid, heb ik na een periode van zestien jaar, ontslag genomen uit overheidsdienst.

Aan de patienten die ik niet correct heb behandeld vraag ik verontschuldiging.

Vanaf 14 mei 1980 behandel ik patienten particulier, Sociale Verzekeringsbank, particuliere verzekering (Fatum, ENNIA, Elmar, hospitaal enz.) en Stichting tot bevordering van verantwoord ouderschap.

SPREEKUREN:
Maandag tot en met vrijdag:
08.00 - 10.30 voormiddag
14.30 - 17.30 namiddag.

SPREEKKAMER:
B. v.d. Veen Zeppenveldtstraat 49
(boven Botica San Lucas) San Nicolas
telefoon 45692

CYRILL E. ZAANDAM, arts
Palisiaweg 22, San Nicolas
tel. 45816

[..] NUMMERS op Aruba verkrijgbaar bij:
[..]ESTAD: Zepp Wever, La Fama, Popular, Piet [..]ntain.
[..]ICOLAS: Nicolas Store [..]t Stores in Aruba, [..]an- en Sheratonhotel, [..]orp in Americana en [..] Inn drugstore.
[..]antooruren: 08.00-[1]4.00-17.30 uur; zaterdag
[..]n: 24333, 24334, 24335. [..]oedgevallen na kantoor-[..]89, 22316, 22959.
[..]. nr.: 248-1 Barclays
[..]rale: 24 uur per dag, [..]6 of 21604.
[..]E: 24555
[..]CENTRALE: 115.
★★★

[..]ENDA [..]RUBA

[..] 45192 - 45430

[..]OPEN [..]EVARD THEATRE: [..]ur "Escape to Athenic"
[..]-IN: 20.30 uur "Butch & The Sundance kid"
[..]IPAL: 20.30 uur "The [..]3 jr).
[..]O: 20.00 uur "The Connection" (18 jr).

[illegible]

Simar over visie ged. Zaandam:

Opkomen voor werknemer[..] problemen veroorzaken

ORANJESTAD. — Ook het bestuur van de onderwijsvakbond Simar heeft gereageerd op de kritiek die gedeputeerde Zaandam afgelopen week meende te moeten uiten op de vakbonden die volgens de gedeputeerde een brief ondertekend hadden en het er niet mee eens waren. De Simar wijst erop dat 20 maart een aantal vakbonden, waaronder ook de Simar, hun afkeuring uitspraken over de houding van gedeputeerden. Renny Zaandam was één van hen, aldus de Simar-verklaring, die ons inziens geen enkele vorm van burgerlijk fatsoen wist op te brengen en wij vrezen dat zolang de heer Zaandam zijn ongeinteresseerde en arrogante houding handhaaft, hem in de toekomst nog veel vaker kritiek te wachten staat.

De Simar is verbaasd dat de heer Zaandam alleen een van de vakbonden aanspreekt die de brief ondertekende. Indien hij het niet eens was met de inhoud moet hij alle vakbonden aanspreken, die deze brief tekenden. Naar onze mening, aldus Simar, een staaltje van machtsmisbruik en wellicht een stukje verdeel-en-heers-politiek. Zoals de overheid in voorkomende gevallen het recht heeft de vakbonden te bekritiseren, zo behouden de bonden zich het recht voor in het omgekeerde geval de overheid te wijzen op zaken die ons niet bevallen.

,,De uitspraak dat de heer Richardson geen vakbondsleider zou zijn doch een van de mensen die problemen veroorzaakt in de gemeenschap doet zeer vreemd aan en doet ook ons terugblikken in het verleden, aldus de, toen in 1977 vakbondsmensen door dezelfde overheid — weliswaar behoorde de heer Zaandam toen nog tot de ,,tegenpartij" — gevraagd werden problemen te veroorzaken.

Onder andere de F.T.A. met als leider dezelfde heer Richardson distancieerde zich toen van de verstoring van de openbare orde — die ironisch genoeg — de heer Zaandam in de hand moest zien te houden. Er was natuurlijk 'n essentieel verschil: problemen veroorzaken op aandrang van politici is iets anders dan opkomen voor het belang van de werknemer. In het eerste geval ben je een held, in het tweede wordt je gekenschetst als een probleem in de gemeenschap. Tot slot: de heer Zaandam gelooft zich zelf toch niet dat er vakbonden zijn die een hen voorbehouden brief met gesloten ogen tekenen? Wij verklaren hierbij, aldus het Simar tot slot van zijn verklaring, met nadruk dat de inhoud van de gewraakte brief opgesteld is in een gezamenlijke vergadering en dat iedere bond in het bezit van een copie ervan is.

ORANJESTAD — In het Aruba Sheraton-hotel opende gedeputeerde Remy Zaandam de internationale workshop van de Jaycees over leiderschap.

Hieraan wordt deelgenomen door vertegenwoordigers van Junior Chambers uit omliggende gebieden. Het geheel staat onder voorzitterschap van de heer Ricardo van Blarcum (zie foto).

70%

WILLEMSTAD — In het Aruba commentaar van afgelopen zaterdag over de hoge water- en stroom prijzen wordt als percentage 17 genoemd. Op zich is dit al een respectable prijsverhoging, maar de werkelijkheid is veel erger en wordt door de in dit geval opgetreden zetfout verdoezeld. Er is namelijk sprake van een verhoging met 70 procent.

Commentaar

Wat nu?

AFGELOPEN WEEK heeft minister president Don Martina voor de Kamercommissie in Den Haag geweigerd zich een termijn te laten stellen om de chaos op Sint Maarten te beëindigen. Zoals bekend hadden Nederlandse Kamerleden hiervoor ,,eind van het jaar" gesteld.

Duidelijk stelde premier dat dit op de eerste plaats een aangelegenheid is van het Bestuurscollege van Sint Maarten waarbij de regering in Willemstad nauw betrokken is. Deze week wordt op Sint Maarten een eilandsvergadering gehouden waarbij het BC (lees de twee DP-gedeputeerden) met het voorstel zullen komen een eilandsecretaris te benoemen. Hiervoor zou men een kandidaat hebben die afgelopen jaren weliswaar bepaalde functies in de politiek heeft bekleed, maar geen kracht-figuur is gebleken, zoals Sint Maarten thans zeker nodig heeft op die belangrijke post. De oppositie op Sint Maarten heeft hier reeds op gewezen.

Aangezien de minister president het afgelopen week duidelijk stelde, dat de regering in Willemstad nauw betrokken is wat erop Sint Maarten gebeurd, verwachten wij dat voordat de benoeming van een eilandssecretaris plaats heeft de regering een duidelijk standpunt laat horen in deze. Niet met het benoemen van adviseurs en commissies — die zijn er al genoeg — maar een duidelijke uitspraak.

Minister president Don Martina heeft afgelopen week in Den Haag opnieuw duidelijk het heft in handen genomen en toegezegd dat zijn regering zelf zal medewerken een einde te maken aan de chaos op Sint Maarten. Nu het er naar uitziet dat het BC daarvan nog niet sterk genoeg doordrongen is en omdat een tijd aangebroken is dat de juiste mensen op de juiste plaats komen, zal de regering moeten bewijzen inderdaad nauw betrokken te zijn bij de gang van zaken.

Nederlandse hulp voor St. Maarten

WILLEMSTAD — St Maarten is een belangrijk onderwerp van discussie geweest tijdens het laatste overleg tussen Nederland en de Antillen in Den Haag. Uit het protocol van conclusies dat aan het slot van die besprekingen is ondertekend blijkt dat Nederland accoord is gegaan met de studie van een masterplan voor de haven van St. Maarten en met uitvoering van het project voor waterbeheersing bij de Grote Zoutpan op het eiland (ontworpen nadat de orkaan Frederick was overgetrokken), terwijl de Antilliaanse regering zich heeft voorgenomen een aanzet te geven voor een systematisch ontwikkelen van een structuurplan voor het eiland. Nederland zal daarbij medewerking verlenen waar dat gewenst wordt.

Pandt naar regering

PHILIPSBURG. — Gezaghebber Max Pandt van de Bovenwinden wordt maandag in Willemstad verwacht. Gissingen hiervan geen bevestiging was te krijgen wordt aangenomen dat het bezoek aan de regering van gezaghebber Pandt verband houdt met de plannen van de twee dp-gedeputeerden Wathey en Hazel op Sint Maarten om hun voormalige collega en partijgenoot Jos Richardson tot eilandssecretaris te benoemen. De oppositie op Sint Maarten heeft reeds duidelijk gesteld dat men op deze belangrijke post een krachtige figuur wenst die ook inderdaad leiding kan geven.

Richmond verslaat Asiento

ORANJESTAD. — In het Marlboro tennispark had in het afgelopen weekeinde de jaarlijkse ontmoeting plaats tussen het team van Asiento uit Curacao en de Arubaanse Richmond Smilers. De wedstrijden werden op vrijdag, zaterdag en zondag gespeeld, waarbij de Smilers het meeste voordeel wisten te trekken. Richmond [illegible] won 9 van de 12 gespeelde wedstrijden, terwijl Asiento niet verder kwam dan 3 gewonnen partijen.

Jerry Jagan op Aruba

ORANJESTAD — Oud-minister president thans oppositieleider van Guyana Jerry Jagan bracht in het afgelopen weekeinde een bezoek aan Aruba. Hij had onder meer een gesprek met MEP-leider Betico Croes. In Teleoticias verklaarde Jagan, op de vraag of hij communist was, dat toen hij destijds premier van Guyana was, er werd gezegd dat Brits Guyana een tweede Cuba zou worden. Het is niet gebeurd. Hij had wel felle kritiek op de Verenigde Staten ten aanzien van zijn land. [illegible]

[..]rdering plan [..]nade Aruba

[..]MSTAD — Goedgekeurd tijdens het bezoek van [..] Antilliaanse ministersdelegatie aan Nederland in het kader van de ontwikkelingssamenwerking het plan voor een [illegible]

Elmar-directeur ir Bok:

Geen cent winst van de brandstofclausule

ORANJESTAD — In een gesprek met de Amigoe reageerde de directeur van Elmar ir. JHA Bok op de kritiek die de laatste tijd gehoord wordt over het toepassen van de brandstofclausule op de stroomrekeningen, waardoor verbruikers ineens verhogingen van soms wel tachtig procent moeten gaan betalen. De algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes kondigde enige dagen geleden aan, dat het BC zich in zijn vergadering uitvoerig heeft bezig gehouden met de ,,zoals hij het noemde ,,barbaarse prijzen welke betaald moeten worden.

Ir Bok zette uiteen dat het in werking treden van de brandstofclausule een gevolg is van de nu al enige jaren durende energiecrisis. De enorme stijging van de olieprijzen is een wereldwijd probleem en de invloed hiervan beperkt zich bepaald niet tot Aruba alleen. Voor de productie van electriciteit is olie nodig, zodat de productiekosten nauw gekoppeld zijn aan de olieprijs: een olieprijsstijging komt onmiddellijk tot uiting in een prijsstijging van de electriciteit. Om nu te zorgen dat niet met elke olieprijs-verandering de tarieven gewijzigd moeten worden is de zogenaamde brandstof-clausule ingevoerd.

In dit verband wees ir Bok erop dat zoals er een overeenkomst bestaat tussen de Elmar en een verbruiker, waarin de brandstof clausule is opgenomen, zo heeft de Elmar ook een overeenkomst met het eilandgebied Aruba, waarin ook de brandstofclausule is opgenomen. Deze wordt zodanig toegepast dat hiervoor geen enkele extra inkomsten voor de Elmar door ontstaan. Eenvoudig gezegd, aldus ir Bok tegenover de Amigoe, "De Elmar verdient geen cent aan de brandstof-clausule, de Elmar treedt in feite slechts op als incassobureau. Dit geschiedt uit praktische overwegingen, maar de overheid zou ook zelf tot inning kunnen overgaan.

Onze tarieven, aldus ir Bok, dus los van de brandstofclausule, dateren van 1968 en zijn sindsdien nimmer gewijzigd. In een bindende uitspraak van een door de gouverneur van de Antillen en Elmar aangewezen arbitrage commissie is in het verleden een rendementsnorm vastgesteld, waardoor het uitgesloten is dat de Elmar exorbitant hoge winsten maakt. Tengevolge van de buitensporig gestegen loonsalaris- en materiaal-kosten zal echter ook Elmar de tarieven moeten verhogen, een en ander uiteraard in overeenstemming met de regering. Eenvoudig gezegd komt het hierop neer, aldus ir Bok, dat tussen overheid en Elmar is bepaald hoeveel Elmar mag verdienen.

Tenslotte bracht de Amigoe nog de kwestie naar voren van eventuele deelname of overname door het eilandgebied in of van de Elmar. Ir Bok vertelde dat hierover reeds geruime tijd gesproken wordt, de eerste voorstellen voor Financiering zijn reeds twee jaar geleden door Elmar ingediend. Overigens mag het voor de klant geen verschil uitmaken wie de eigenaar van het bedrijf is. Economische principes veranderen er niet door en de efficiency binnen het bedrijf dient op hetzelfde peil gehandhaafd te blijven, aldus Elmar-directeur ir Bok in een gesprek met de Amigoe. Met nadruk stelde ir Bok tot slot van het gesprek dat er tussen het BC en de directie van de Elmar een zeer goede verstandhouding bestaat en dat wat ir Bok de Amigoe vertelde vooral diende ter verduidelijking van wat zijdens het BC over de brandstofclausule naar voren werd gebracht.

Oppositie vol vragen over sociaal beleid

ORANJESTAD — Bijna zes uren hield de eilandsraad zich gisteren bezig met het door de PPA-fraktie aangevraagde punt over [illegible] Aruba. Het [illegible] in praktisch al zijn facetten vooral door de oppositie belicht en toen voorzitter [illegible] de vergadering om 8 uur 's avonds schorste was men niet verder dan het spreekbeurt van de leden in eerste ronde. De vergadering wordt vanmiddag 3 uur voortgezet met de beantwoording van het Bestuurscollege in eerste ronde.

Vele woorden werden gewijd aan de brief welke de adviesraad en commissie die moet adviseren wanneer beroep wordt aangetekend wegens afwijzingen van sociale voorzieningen, aan de raad gestuurd heeft. In deze brief spreekt de commissie van vijf, waarvan reeds 3 leden hun ontslagname bekendgemaakt hebben haar ernstige bezorgdheid uitgesproken over de huidige gang van zaken.

De oppositie noemde het een kwalijke zaak dat uitspraken van deze commissie zomaar opzij gelegd worden, waarbij een geval aangehaald werd van een persoon tot drie keer toe onderstand geweigerd werd ondanks gunstig advies van de commissie. Gewezen werd op vier gevallen, waarbij ouders, die onderstand krijgen, ook bij de dienst Maatschappelijke zorg [illegible] het verzoek voor aankoop van schoolboeken voor hun kinderen, waarbij dit geweigerd werden. Tevens over het geval van een 87-jarige persoon die in de tijd dat hij alleen woonde een ongeval opliep en onderstand kreeg.

Toen deze persoon inzag dat alleen wonen moeilijk voor hem werd, besloot hij bij zijn ouders te gaan inwonen, en prompt werd hem de onderstand ingetrokken.

Vragen van de oppositie waren [illegible] het nog mogelijk is dat nadat de sociale voorzieningen wettelijk geregeld werden, een ambtenaar bij Maatschappelijke zorg naar willekeur handelt. Hoeveel personen in de laatste zes maanden van vorig jaar en de eerste vier maanden van dit jaar onderstand gekregen hebben en van hoeveel personen de onderstand ingetrokken werd?

Men wilde ook exact weten hoe het BC [illegible] door de overheid wachten. Aangehaald werd een geval, waar bij een brand, een der woningen slechts waterschade had opgelopen en dat deze woning evenals de anderen met de bulldozer met de grond gelijk gemaakt werd en dat de eigenaar hiervan nog steeds op zijn nieuwe woning wacht.

Favi bezoekt in VS blinden-projecten

ORANJESTAD. — Uit het informatie-bulletin van de FAVI blijkt dat enige bestuursleden van de Favi kortgeleden een bezoek hebben gebracht aan Het American Foundation for the blind center in New York. De Favi werd daar hartelijk ontvangen en kreeg alle gelegenheid van nabij te zien hoe hier gewerkt wordt.

De algemene adviseur van de stichting Albert Assenje vertelde de Favi ,,We zullen argumenteren, zoveel we maar willen, we kunnen kwaad worden, we kunnen schreeuwen, enfin, we kunnen hoog of laag springen, ze zullen toch doorgaan met voor miljoenen dollars centra te bouwen. Hierdoor zullen de blinden bij elkaar gestopt kunnen worden". Wat is het fundamentele probleem is? vroeg de heer Assenje aan de Favi-bezoekers. Zonder antwoord af te wachten ging hij door: ,,Het fundamentele probleem is dat ze de wereld willen aanpassen aan de blinden in plaats van de blinden te leren leven in de wereld zoals die is. En het zijn niet alleen maar zienden die dat willen uit sentimentele overwegingen. O, neen. Er zijn ook massa's blinden die menen dat de hele wereld zich aan hen moet aanpassen".

De Favi-bezoekers gaven elkaar even een por in de zij om zonder woorden kenbaar te maken dat daar een van de bestuursleden van de Favi aan het woord kon zijn, sprekende over de problemen op Aruba. Tijdens een lunch hadden de Favi-leden dat ook al opgemerkt aan de heer Doug Inkster van het Center for independent living dat bezocht werd. Tijdens het gesprek bleek ook dat in de VS het probleem geld is voor dit werk. Hopelijk komen de nieuwe relaties uit de VS spoedig eens op Aruba kijken. Ze wilden de relaties bestendigen en dat, aldus de Favi info, heeft niets te maken met het feit dat Aruba ook een gelegenheid biedt voor een fijne vakantie.

Ton voor Aruba

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft de eilandsraad voorgesteld garant te staan voor een krediet van maximaal 100.000 gulden aan te gaan door het eilandelijke busbedrijf, de N.V. Arubus, bij de Algemene bank Nederland. Het krediet betreft gelden die nodig zijn als werkkapitaal. Het financiele toezicht op de N.V. Arubus berust bij de overheid, die als enige aandeelhouder toezicht houdt op het beleid. Hierdoor kan — aldus het BC — het financiele risico, dat het eilandgebied loopt door garantieverlening, tot een minimum worden beperkt.

Voorts stelde het BC als bijzondere [illegible] dat de N.V. Arubus [illegible] het BC [illegible].

Guiness verslaat Video

SAN NICOLAS — Guiness Rangers is zondagmiddag gelijk met Marlboro op de eerste plaats van de basketball-competitie komen te staan na een 2-1 zege op Aruba Video Center. Guiness boekte zijn 6e overwinning tegen 2 nederlagen, terwijl Video Center met 3 overwinningen en 5 nederlagen de laatste plaats is gaan delen met [illegible].

De twee winnende runs van Guiness werden in de [illegible] inning gescoord, terwijl Video Center [illegible] waarmee de eindstand op 2-1 werd bepaald. [illegible] De prestaties waren 2 runs, 6 hits, 1 error voor Guiness, en 1 run, 4 hits, 1 error voor Video Center. Wilfrido Dirksz van Video Center was de best batter gistermiddag met 2 hits in 4 beurten.

De wedstrijd van vanavond gaat tussen Richmond en Amstel.

AVB-bestuur

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse voetbal bond ziet er na de functieverdeling, als volgt uit: voorzitter Dominico Flemming, vice-voorzitter Hubert (Pomio) Tromp, secretaris Rufo Kelly, tweede secretaris Charles Marchena, penningmeester Max Wolff, tweede penningmeester Jo [illegible]

Premiere Antillean Dance Theatre

"Kositu" hoogtepunt balletavond in CPA



ER IS MOED VOOR NODIG om in de kleinschaligheid van de Antillen een volwassen "dance theatre" op te richten. Lucia Schnog en Helma Bakhuis, bekend van de nu al negen jaar opererende balletschool Ecole de Danse, hebben het aangedurfd Vrijdagavond gingen de eerste balletten van het Antillean Dance Theatre in Centro pro Arte (CPA) in premiere. Het eerste stuk "La boutique fatasque" viel eerlijk gezegd enigzins tegen. Te kinderijk en te veel uitgesponnen Maar wel begrijpelijk dat een dergelijk stuk werd gekozen, vanwege het vooral jeugdige publiek dat door balletvoorstellingen wordt aangetrokken. De aankleding daarentegen was af. Op elk detail was gelet. Melissa Kalkman die ook in "One out" opviel was allerliefst als een van de poedels. La boutique fatasque is een uitstekend ballet voor schoolvoorstellingen en pretentieloze matinees. Het tweede deel van de avond begon met "Kositu", een kort ballet met een dramatische inhoud. Van dit soort werken zouden wij meer willen zien. Met "Kositu" is het Dance Theatre op de goede weg. De dans is gebaseerd op een vertelling van Elis Juliana. Het gaat over een vrouw die door een warawara wordt overgehaald haar baby af te geven. Hij zal het voor haar dragen op de lange weg van Westpunt naar Punda. Te laat realiseert de moeder dat de warawara het leven van haar enige rijkdom heeft gestolen. Het aangrijpende verhaal is prachtig in alle eenvoud weergegeven. De choreografie is van Lucia Schnog. Bongo speelt Louis Eustatia, terwijl Norman de Palm en Felix de Rooy voor de expressie zorg dragen. De begeleiding door Aya en Iwan Landheer, fluit en piano, verdient een extra vermelding.

Met "One Out" het derde en laatste deel van de avond zet het Dance Theatre een modern ballet neer op muziek van Vivaldi. Chorrografie is van de Amerikaan Kip Watson die dit ballet speciaal voor de company heeft gemaakt, zo vermeld het programma. Het ballet op zichzelf werd met vaart gedanst. Jammer van de vele "lifts" die niet altijd even smetteloos werden uitgevoerd. Gezegd moet worden dat "kositu" de avond stal, maar dat impliceert niet dat de hele avond geen bezoekje aan CPA waard is.

LB



STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Plechtige openbare vergadering op DINSDAG, de 13de mei 1980, te 10.00 uur des voormiddags ter gelegenheid van de opening van de zitting 1980—1981 namens Z.E. de wnd. Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

De Griffier,
O. van Breet

Hoboken wint verliest en speelt gelijk

ORANJESTAD — De veteranen voetbalploeg Hoboken travelers speelde de afgelopen dagen een drietal wedstrijden in het RCA-sportcentrum, welk in een gelijkspel, winst en een nederlaag eindigden. Tegen het elftal van Holiday Inn social club werd met 3-3 gelijkgespeeld, tegen Mercurius won Hoboken travelers met 2-1, terwijl tegen Inter een 3-4 nederlaag geleden werd.

y Virginie a anota e uniko gol dje partido

ithoc a kibra nvikto di SUBT 1-0

WILLEMSTAD — E último invikto den e promé divi-on di Fedeprof a kai ayeranochi ora ku Sithoc/Ennia presivamente a gana di e barikahelnan di SUBT/Cur. za Casino. E kolegialnan, "estrenando" nan DT nobo nald (Angua) Delannoy, a bunga ku e motivashon i pirashon ku asina tantu tabata basi falta den nan sentashonnan anterior i kombina ku nan talentonan ya onosí - konosédnan di futbol ya tabata konvensi ku e po tin e material humano - nan a logra di sali vensedó skor mínimo. Un resultado ku no solamente ta nifika meiorashon importante di nan posishon riba e tabla ku ta duna nan e kik mental nesesario tambe pa renta nan último adversario den e promé buelta ku ta a menos ku e trikolónan di Jong Holland. E enkuentro kua awor a krese na interes mirando e prestashon dje egialnan kontra di SUBT, ta programa pa tuma lugá dumingu awor.

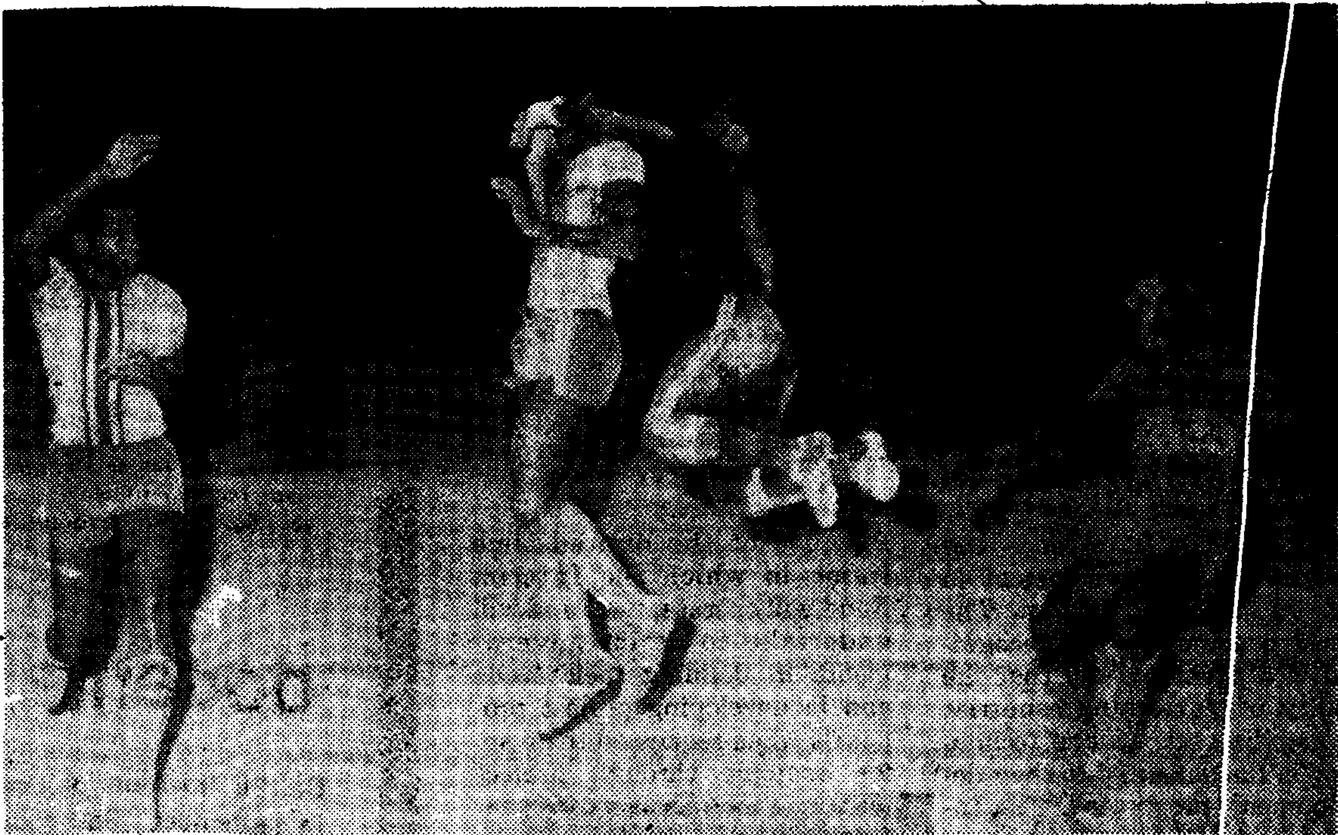
serka na un di dos gol. E autor di e uniko gol. Roy Virginie, den e fase final a risibi kaarchi korá di manera ku e kolegialnan mester a termina e partido ku un desventaha numeriko. Pero n'e momentu ei tabatin solamente 8 minut mas pa bai.

E partido preliminar a termina den un viktoria (mas) pa Vesta. E formashon di Sta. Maria, ku ta bayendo invikto ainda, a derota De Koning ku anotashon di 1-0. Tabata e promé derota pa De Koning. Vesta awor tin 13 puntó fo'i shete partido i a termina pues su aktuashon den e promé buelta.

T ayera ni'un momentu a haña su forma. Por ta aki tabata parsialmente a fayo dje barikahelnan pero e kòusa mas grandi sin duda e echo ku e alnan no a regala nan nkantenan ni'un meter di . Nan a sinta riba e bala promé te e delaster pitaso i permiti e barikahelnan di oya nan wega. Esaki prinsipalmente riparabel mediokampo ku normal- ta e liña mas fuerte di . Pero no solamente e kampistanan barikahel a bou di nan nivel kus-, e liña di atake ku a sa riba forsa maksimo ku o Humphrey Koots, d Kip i Stanley Girigorie, ko a logra di forma e a grandi ku nan sa enta pa e defensa di. Prueba ta ku tantu omó Girigorie despues a bai duchá trempan do lugá pa respektiva-, Keller i Adel berg. E taktika o prinsipal di Sithoc di kuida e trio atakadó di [illegible] ku [illegible] di [illegible]. E barikahelnan di [illegible] s pasobra nan no a e bala sufisientemente, mediokampo, ni den e antero.

Sithoc fo'i kuminsamentu a hunga ku hopi entusiasmo i den e promé minutnan kaba a duna indikashon di a bin determina pa duna nan DT nobo un triunfo den su promé aparishon komo tal. Na di 6 minut kaba e gol ku a disidi e partido a kai. Portero Eddie Zinhagel tabatin un salida falsu riba un tiru di skina i e bala a resulta riba kabes di Roy Virginie kende a kop aden pa e uniko tanto dje partido. Sithoc a defende e gol madrugadó aki debidamente pa restu di e partido. Di tal forma asta ku e oportunidatnan ku e barikahelnan - ku tin e liña delantero mas produktivo dje kampeonato ku un promedio di 3 gol pa partido - a haña pa nivela e skor a keda masha limitá durante e promé mitar.

Portero Papito Nivilac di Sithoc tabatin un tarea hopi difisil, salve un momentu di peliger komo konsekwensha di un deskuido di Mirion Maria despues ku SUBT a kobra un tiru di skina. Por lo demas a penas Nivilac mester a interveni. E momentu mas difisil den e di dos mitar a presenta na mas o menos di 25 minut ora ku Adel Toppenberg a los un tiru bon [illegible] ku Nivilac a [illegible] den tremendo forma. Sithoc a haña mas chens. Den di dos mitar po ehempel Riley Toppenberg varios biaha a yega hopi



WILLEMSTAD — Un di e poko akshonnan den kua e ekipo di SUBT ayeranochi a logra di hasi un intento pa vense e porteró di Sithoc Papito Nivilac. Riba e portret por mira sinembargo kon Nivilac ta tene su gol limpi, mientras ku Humphrey Koots di SUBT asombrosamente ta sigi e akshon.

Muhammed behoudt wereldtitel

HALIFAX — Matthew Saad Muhammed, wereldkampioen boksen in het halfzwaargewicht (WBC-versie) heeft gisteren zijn titel behouden. In de vijfde ronde sloeg hij zijn uitdager, Louis Pergaud uit Cameroen, knock out. Het was voor de derde keer dat Muhammed met succes zijn titel verdedigde.

LONDEN — West Ham United is zaterdag op Wembley winnaar geworden van de Engelse voetbalbeker. In de finale werd Arsenal verslagen met 1-0. De winnende treffer werd na 14 minuten gescoord door Trevor Brooking.

Scorpions a derota Sta. Rosa 5-1

Alpha a kontinua racha di viktoria

WILLEMSTAD — Alpha Zelbo i Royal Scorpions Mr. Baseball Maduro & Curiels Bank tabata e dos ekiponan ku durante dje fin di siman a logra un viktoria den kuadro di e kampeonáto di beisbòl dòbel A lokal. Tabata respektivamente Groot Kwartier Stars Banco di Caribe i Sta Rosa Indians Mennen kendenan mester a baha kabes ku skor di 3-5 i 1-5. Ambos partido a tuma luga den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

ALPHA-KWARTIER

E enkuentro aki ku a tuma luga ayera tardi den SDK a desaroya sumamente slow di moda ku e no a yega nuebe ining sino unikamente shete, esaki pa gran parti tabata debi n'e kantidat di base por bola ku a ser regala ambos banda. Figura prinsipal den e viktoria di Alpha tabata Eduard "Watty Pourier kende tabatin un atardi fantastiko na bate konektando kuater hit oportuno den mes tantu turno ofisial na bate.

SHETE INING

E karedanan di viktoria a ser anota den di shete ining, den kua Pourier a habri ku doblete, Eduard Rosalia a embasa riba eror di Rudsel Poulina, despues a sigi un ponche i finalmente Damley Damoen a konekta di hit empuhando e dos karedanan ku a resulta desisivo, 5-3.

Kwartier den e di dos mitar di e mesun ining menshona a hanya tur klase di oportunidat pa sikiera empata e partido i hasta gana. Elmus da Costa Gomez kende a bai henter e ruta pa Alpha a habri di shete regalando base por bola na Grandi van het Kruys i Bencho Imperator. Rudsel Poulina a sakrifika i yega safe despues di un mal tiru di moda ku basenan a yena. Luty Dalnoot sinembargo a konekta un liña ku Damley Damoen a kue den bon forma i kompleta un "dobbelplay", pa despues Elmus bolbe komplika e asuntu propinando Oswald Dalnoot "deadball" di moda ku basenan a bolbe yena.

Sin embargo ku konteo di 3-2 Da Costa Gomez ta poncha Siegfried "Adunchi" Flaneur di moda ku Alpha a bai k'e viktoria. Pitcher ganadó a resulta Elmus da Costa Gomez kende a bai henter e ruta, perdedó Maximo "Bocis" Offerman kende den di sinku a releva "Kabouter" Guttierez. Pa Alpha: 5 kareda; 9 hit i 4 eror, nan a laga un total di dies homber na base. Pa Kwartier: 3 kareda; 7 hit i 5 eror, nan a laga diesun homber na base.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di Rif k'e partido entre Royal Scorpions i Blue Hawks.

Gents a sorprende Zjuntan 2-1

Stars mester a rekonose superioridat di Olympic

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku sinku partido, for di kua e sorpresa mas grandi tabata e viktoria di 3-2 ku Olympic a logra a kosto di Volley Stars Banco di Caribe den kategoria maskulino superior.

Ya for di den e prome set Volley Stars a risibi hopi resistensia di Olympic i tabata bisto ku e partido lo a bai resulta una hopi bringa, kon ku bai bin e prome ekipo menshona a gana e set 15-12. Den tur e dos setnan siguiente Volley Stars mester a baha kabes p'e ekipo di Olympic - kua na nos aparishon fisikamente tabata miho - ku skor [illegible] i 4-15.

Stars [illegible] ku bai bin a rekupera i buta e di kuater set riba nan nomber ku skor di 15-7, ku esaki tambe forsando un di sinku i ultimo set. Den e ultimo set enkuestion Volleystars ku e mesun skor ku nan a gana e di kuater set, 15-7 mester a rekonose e superioridat di Olympic. Esaki tabata e prome aparishon di ambos ekipo den e kampeonato di vòlibòl lokal bou di ouspisio di CuVoBo.

ZJUNTAN-GENTS

E resultado di e enkuentro aki tambe tabata un sorpresa p'e fanatiko di vòlibòl, ya ku hopi tabata di opinion ku Zjuntan lo a logra un viktoria fasil. E ekipo di Amstel Volley Gents sinembargo a propina e ekipo di Barber i besindario un derota di 2-1. Parsialnan: 13-15; 15-10 i 10-15 na fabor di Gents. E partido tabata valido pa kategoria maskulino klase A.

E sobra enkuentronan a duna e siguiente resultado: kategoria femenino A, Olympia-Zeemacht 2-0; 15-2; 15-5. Troepiaal-Atlantic Stars 2-1: 14-16; 15-5; 17-15. Maskulino A: Olympia-Hitachie Atletics 2-1: 8-15; 15-13; 15-3.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi den e kompleho na Brievengat ku kuater partido interesante. Pa mitar di ocho lo tin dos partido valido pa kategoria femenino superior ku lo bai entre Green Socks i Salem (kancha number unu) i riba kancha number dos Olympic lo enfrenta The Bees. Den kategoria maskulino superior tambe lo bai tin dos partido: The Birds-Jums riba kancha number unu i Stakamahachie-Xaverianen riba kancha number dos.

E ofisialnan ku mester ta presente ta: J. Medina; A. Thodé, E. Rosalia, S. Martina, G. Rosalia, H. Stomp, H. d'Arnault, C. Concepcion, I. Wanga i E. Crichlow.



WILLEMSTAD — E hopi atakenan di Eric Paulina ayeranochi no tabata sufisiente pa e guia su ekipo di Volley Stars na un viktoria kontra Olympic ku a sali vensedó ku skor di 3-2. Riba e portret por mira Paulina na momentu ku e ta ehekutando un "smash".

ismo hubenil

celsior a bolbe staka enormemente

LEMSTAD — Djasabra un kantidat di no menos pista tabata presente den di Rif pa a kompeti den e karedanan di pista kategoria hubenil. kantidat grandi aki di tabata presente a keda tra tambe pakiko ta e deporte mama, ta ta e uniko deporte ku un kantidat grandi [illegible] petidó, kompeti n'e [illegible] riba un kancha. [illegible] ku tin un ekipo [illegible], tabata bon repre- e enkuentronan, for di [illegible] di Excelsoir bou di Wendell Prince un a saka hara digna- logrado no menos ku e puesto for di un total numero. [illegible] ta lo : "Driekamp" damas 13 aña: 1. Licienne - Excelsoir 2265 punto; Angela - Road Runner unto; 3. Ilen Sluis - Lagoen 2089 punto.

"Driekamp" Kabayeros 10 pa 13 aña: 1. Sandy Brigitha - Excelsoir 2406 punto; 2. Shurmen Genet - Sta Cruz 2351 punto; 3. Franklin Martina - Excelsoir 2314 punto., "Estafette" Damas 4 x 60 meter (no valido pe kompetensia). 1. Banda Bou 37.1 sec; 2. Excelsoir 38.2 sec; 3. Lusando 38.7 sec., "Estafette" Kabayeros 4 x 60 meter: 1. Sta Cruz 37.2 sec; 2. Excelsoir 37m2 sec; 3. Road Runner 37.3 sec; 4. Sta Cruz II 37.6 sec., 100 meter Kabayeros 14 pa 16 aña: 1. Osmar Wyatt - Excelsoir 11.0 sec; 2. Rodney Angela - Road Runner 11.1 sec; 3. Elmer Bolijn - Lagoen 11.3 sec., 400 meter damas 14 aña i mas: 1. Gloria Nestor - Excelsoir 1min. 04.5 sec; 2. Wigna Girigorie - Lusande 1min 06.0 sec; 3. Shirley Braafhart - Excelsoir 1min 09.10 sec., 4 x 200 meter "Estafette" Kabayeros 17 aña i mas: 1. Excelsoir I - 1 min 33.6 sec; 2. Lusando I - 1 min 35.20 sec; 3. Excelsoir II - 1min 41.62 sec.

SPORT AGENDA

OL AA:
Royal Scorpions-Blue [illegible] Rif.

OL:
Fem. sup.: Green Socks-[illegible]
Fem. sup.: Olympic-The [illegible]
Mask. sup.: The Birds-[illegible]
Mask. sup.: Stakamahak-[illegible]
[illegible] kubri Sentro Deportivo

Bellas Flores tennistoernooi

WILLEMSTAD — Het Bellas Flores open dames tennistoernooi werd gisteren voortgezet met twee wedstrijden in de kategorie B geldig voor de semi finales, waaruit de dames M. Rademaker en M. Diepenhorst als winnaars te voorschijn kwamen.

M. Rademaker wist in twee sets T. de Kief Stes een nederlaag toe te dienen om zodoende over te gaan naar de finales. De setstanden waren 7-6 en 6-3.

Ook M. Diepenhorst had slechts twee sets nodig om te zegevieren ten koste van M. van de Burgh, met de standen 6-2 en 6-4.

Het toernooi wordt hedenavond op de banen van RCC te Mon Repos voortgezet met de finale wedstrijd van voornoemde kategorie welke zal gaan tussen M. Rademaker en M. Diepenhorst. Toeschouwers zijn welkom.

Nipte zege van Nottingham Forest

NOTTINGHAM — In een inhaalwedstrijd voor de Engelse competitie heeft Europa-cupfinalist Nottingham Forest een nipte zege behaald op FC Everton. De uitslag werd 1-0 door een doelpunt in de laatste seconden van de wedstrijd van de voet van Viv Andersen. Door dit resultaat klom Nottingham Forest op naar de vijfde plaats in het eindklassement. Misschien was dat net hoog genoeg om volgend jaar te kunnen deelnemen aan het toernooi om de UEFA-Beker. Daarvoor zou Arsenal de Engelse bekerfinale moeten winnen. Tenminste als Nottingham Forest zich niet zelf verzekert van een plaats in het Europese bekertoernooi voor landskampioenen door de finale in Madrid tegen Hamburger SV te winnen.

OOST-BERLIJN — Door een overwinning met 1-0 op Dynamo Dresden is Dynamo Oost-Berlijn zaterdag opnieuw voetbalkampioen van Oost-Duitsland geworden. Net als in Nederland viel de beslissing over het kampioenschap op de laatste speeldag van de competitie.

Kees Kist opnieuw topscorer

DEN HAAG — Kees Kist is voor de tweede achtereenvolgende maal topscorer geworden. De Alkmaarse speler, die in de laatste wedstrijd niet scoorde, kwam uit op 28 treffers, zes minder dan vorig seizoen, toen hij de meest productieve aanvaller van Europa was. Aangezien ook Petursson niet scoorde, bleef het verschil tussen hem en Kist vijf doelpunten. De in verhouding meest in het oog springende prestatie was die van Ruud Geels. De Sparta-aanvaller scoorde in veertien [illegible] doelpunten. De topscoreslijst van het seizoen 1979/80: 1. Kist (AZ'67)......28; 2. Petursson (Feyenoord)......23; 3. Schapendonk (MVV)......17; 4/5. Vermeulen en Nanninga (beiden Roda)......16; 6/7. Van Veen (FC Utrecht) en Geels (Sparta)......14; 8. t/m 11: Schoenaker (Ajax), Wasl ander (Excelsoir, Welzl (AZ'67) en Van Kooten (GA Eagles)......13; 12 t/m 14: Plasmans (Excelsoir), Postuma (PSV) en Van der Kuylen (PSV)......12; 15. Van Rooy (Willem II), Peters (Feyenoord), Thoresen (FC Twente), Lubse (PSV) en Bleyenberg (Vitesse)......11.

VALKENSWAARD — AUTOSPORT — Martin Shancke is na een fel gevecht winnaar geworden van de rallycross in Valkenswaard. [illegible] de Rooy eindigde [illegible] Jos Passbender [illegible] de derde plaats.

Vitesse en Haarlem degraderen

Ajax voor negentiende keer landskampioen

DEN HAAG — Ajax voor de negentiende keer sinds zijn oprichting in het jaar 1900 landskampioen, Vitesse en Haarlem gedegradeerd. Dat zijn de uitkomsten van de laatste voetbaldag in dit seizoen. Een ongekend spannende competitie, zo zal het seizoen 1979-1980 de geschiedenis in gaan. Ajax dat enige weken geleden zeker op de landstitel afstevende liet in de slotfase zoveel steken vallen dat AZ, bijna met de ogen dicht, de titel had kunnen inpalmen. Maar de ploeg van Georg Kessler, blunderde keer op keer als Ajax punten verspeelde. Zelfs op de laatste dag. In de Goffert werd het laatste sprankje hoop getorpedeerd, AZ verloor met 1-0 van NEC dat zichzelf veilig stelde.

Ajax had aan één punt voldoende om de hoofdprijs te bemachtigen. Dat moest gebeuren tegen Excelsior dat voor deze laatste wedstrijd van het seizoen was uitgeweken naar het Feyenoord-stadion. De opkomst viel tegen. Slechts 17.000 toeschouwers wilden het kampioenschap van Ajax bijwonen. Toch heeft Excelsior trainer Beenhakker en zijn mannen Ajax op de rand van een zenuwinstorting gebracht. Binnen achttien minuten leidde Excelsior met 2-0. Cor Pot en een eigen inzet van Van Dord bepaalden de stand reeds zeer vroeg op 2-0. Dankzij Arnesen en Wijnberg kwam Ajax nog in de eerste helft langszij. Na de rust was het doel van veel minder niveau. Zowel Ajax als Excelsior hadden in de tweede helft nog kansen om de overwinning naar zich toe te halen. Het lukte Ajax niet omdat het te roekeloos met de kansen omsprong. Duidelijk opgelucht stelde Beenhakker: de ploeg was erg zenuwachtig. Dat was de oorzaak van die snelle achterstand.

Ik ben blij dat het erop zit. Zaterdag aanstaande zal Feyenoord een ander Ajax tegenover zich vinden, een Ajax dat vrij uit kan spelen, nu de landstitel binnen is.

AZ heeft in de Nijmeegse Goffert geen moment laten blijken dat het nog enige hoop had op het veroveren van de titel. Te gemakkelijk liet AZ zich door NEC de [illegible]. De aanval bestaande uit Kist, Tol en Welzl kreeg geen ruimte van de agressief dekkende NEC-defensie.

Toen Lohman na 28 minuten spelen NEC op een bevrijdende voorsprong had gezet sprong de vonk bij de Alkmaarders nog niet over. De zege van NEC was verdiend, het behoud van het eredivisieschap ook.

De einstand is:

Ajax	34	22	6	6	50	77-41
AZ '67	34	20	7	7	47	77-36
PSV	34	18	8	8	44	66-37
Feyenoord	34	15	13	6	43	58-36
Utrecht	34	14	11	9	39	49-35
Twente	34	16	7	11	39	49-41
Roda JC	34	14	8	12	36	51-49
Willem II	34	11	12	11	34	43-63
Excelsior	34	10	11	13	31	56-60
Den Haag	34	11	9	14	31	38-43
MVV	34	10	11	13	31	46-53
G.A. Eagles	34	12	6	16	30	51-52
Sparta	34	10	7	17	27	45-55
PEC Zwolle	34	9	9	16	27	36-47
NEC	34	11	5	18	27	33-50
NAC	34	10	7	17	27	35-59
Vitesse	34	6	13	15	25	35-59
Haarlem	34	7	10	17	24	38-67

Firm pledges made by several countries

New UN Science and Technology Fund

UNITED NATIONS — Thirty-five Governments at March 27 agreed to contribute $35.8 million towards a new $250 million Fund which will help developing countries apply science and technology to accelerate their development. The Fund, known as the United Nations Interim Fund for Science and Technology for Development (UNIFSTD) will operate during 1980 and 1981 and is expected to prepare for more substantial efforts in this field in the future.

UNDP Administrator, Bradford Morse, said that the "total of firm pledges made including anticipated pledges to be made shortly is $45.7 million". In addition another 39 countries have indicated their willingness to contribute in the future. The Interim Fund is to be administered by the United Nations Development Programme (UNDP), the United Nations body which manages the major share of United Nations funds for technical assistance.

The UNDP Administrator stated that "the Interim Fund provides a unique opportunity to strengthen international co-operation to the economic and social progress of both the developing countries and the developed countries as well". "This Fund will assist developing countries to strengthen their own capacities in science and technology, both individually and through co-operative efforts", he added. "In many countries, human skills, institutions, research centres and supporting services, for example, must be created or strengthened in a sustianed and coherent way so that the enormous potential of science and technology can be brought to bear in ways which stimulate sustained social and economic development. At present, only a tiny fraction of the world's science and technology [illegible] are oriented to meet the needs and to realize the potential of the peoples of the developing countries".

The UNDP Administrator emphasized that "the establishment of the Interim Fund provided a focus for science and technology for development in the international system. The world community has recognized in a practical way that the ability of developing countries to mobilize science and technology is fundamental to their development prospects". The Interim Fund is equipped to support a challenging range of activities. It will address, among other things, such key development areas as scientific and technological policy planning; technological assessment; manpower training and the utilization of local resources; energy; information systems; the promotion of innovative research and developments in major productive sectors such as industry, agriculture, forestry, fisheries and mineral resources.

The Fund is one of the results of an international agreement reached at the United Nations Conference on Science and Technology for Development (UNCSTD), which took place in Vienna in August 1979. In approving the agreement the U.N. General Assembly established an Intergovernmental Committee for Science and Technology for Development which shall report to the General Assembly; created a Centre within the United Nations for Science and Technology; set up the Interim Fund for Science and Technology for Development to operate for a period of two years; and agreed to initiate a study by an intergovernmental group of experts to assess requirements for, and potential sources of, additional funding for science and technology activities in developing countries. Governments agreed at Vienna, and in adopting the related resolution at this General Assembly, that the target for contributions to the Interim Fund, which will be on a voluntary basis, should be [illegible] two-year period, 1980 and 1981.

Assistance from the Interim Fund to individual countries and for intercountry projects and programmes will be provided in response to requests from the governments concerned.

Because of the limited time frame in which the Interim Fund will operate, the Fund will undertake to assist governments in defining their needs and in developing project proposals when requested to do so, for example through project identification missions. It is anticipated, that subject to the early availability of funds, the Interim Fund will be operational by 1 May 1980. Preliminary evaluation of project proposals is already under way. The procedures for the Interim Fund will ensure that the United Nations system participate fully in the work of the Interim Fund. The procedures will be generally similar to those already established for UNDP, but particular efforts have been made to ensure that projects can be approved, funded and implemented rapidly.

At the Pledging Conference a number of major donors announced their contributions: Austria, $2 million; China, $265,000; Denmark, $2 million; Italy, $9.6 million; the Netherlands, $5 million; Nigeria, $250,000; Tunisia, $100,000; and the United States, $10-15 million to a maximum of 20 per cent of total pledges to the Fund.

Trinidad-Tobago oil aid to rest of Caricom

PORT OF SPAIN (CANA/SNA) — Those Caribbean countries facing serious balance of payments are to get valuable assistance from the community's which most prosperous member.

Trinidad and Tobago has announced that it will supply these states with petroleum on highly concessionary terms [illegible] made by the president of the Caribbean Development Bank William Demas.

Mr. Demas said the Trinidad and Tobago government aid programme is expected to help the other Caricom states meet the increased cost of oil.

English Companion

Centrale Bank Koersen

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP 12 MEI 1980 EN TOT NADER ORDER

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.50	1.52	1.54
PND STERLING	[illegible]	4.07	4.13
NED GLD	89.63	90.05	91.15
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	[illegible]	107.43	108.29
[illegible]			
DUITSE MARK	98.96	99.63	100.48
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.79	2.09	2.15

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend met ingang van **10 MEI 1980** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **CURAÇAO** als volgt vastgesteld:

		Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (groothandelsprijs)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (kleinhandelsprijs)	
Roomboter	verpakking	per collo	per eenheid	
Acorn	48/454 gr.	f. 117,29	f. 2,71	f. 0,[illegible]
Golden Fern	12/2268 gr.	f. 134,15	f. 12,41	N
Anchor gezouten	56/227 gr.	f. 54,82	f. 1,09	+
gezouten	28/454 gr.	f. 54,67	f. 2,17	+
ongezouten	56/227 gr.	f. 55,55	f. 1,10	+
ongezouten	28/454 gr.	f. 54,40	f. 2,20	+
gezouten	20/100x10 gr.	f. 106,69	f. 5,92	+
gezouten	6/50 x 14 gr.	f. 30,39	f. 0,67	N
Blue Peter	24/12 oz.	f. 46,06	f. 2,08	+
	24/16 oz.	f. 55,84	f. 2,58	+
Fernleaf gezouten	56/227 gr.	f. 53,33	f. 1,06	+
gezouten	20/100x10 gr.	f. 103,78	f. 5,76	+
ongezouten	112/227 gr.	f. 107,70	f. 1,07	+
ongezouten	28/454 gr.	f. 53,89	f. 2,14	+
Rijst				
Carolina	25 lbs.	f. 21,08	f. 23,20	+
	6/10 lbs.	f. 51,16	f. 9,38	+
	12/2 kg.	f. 46,89	f. 4,20	+
	15/1 kg.	f. 29,10	f. 2,13	+
	12/750 gr.	f. 17,87	f. 1,64	+
Koffie				
Nescafe Instant	24/100 gr.	f. 54,86	f. 2,54	N
(Columbia)fles	24/200 gr.	f. 105,05	f. 4,86	N
Babyvoeding				
Lactogen	12/1.135 kg	f. 81,52	f. 7,54	+
Nutricia				
Almiron	24/400 gr.	f. 98,49	f. 4,72	-
Nutrilon	24/400 gr.	f. 102,66	f. 4,92	
Crème Nutricia	24/454 gr.	f. 109,18	f. 5,04	
Dispacid	24/454 gr.	f. 175,03	f. 8,39	-
Babyvoeding				
Olvarit				
Blauw	12/150 gr.	f. 11,81	f. 1,09	
Rood	12/150 gr.	f. 14,18	f. 1,31	-
Geel	12/150 gr.	f. 13,20	f. 1,22	-
Kleuterfruit	12/150 gr.	f. 15,86	f. 1,47	-
Kleutervoeding	12/200 gr.	f. 18,71	f. 1,73	-
Kindermaaltijden	12/250 gr.	f. 22,65	f. 2,10	-
Nutrix				
Nutrix Plain	24/200 gr.	f. 36,76	f. 1,65	-
Nutrix Vanilli	12/180 gr.	f. 19,75	f. 1,78	-
Meelsoort				
Robin Hood	10/5 lbs.	f. 24,31	f. 2,70	-
	12/2 lbs.	f. 12,89	f. 1,17	-
Margarine				
Becel	24/250 gr.	f. 34,11	f. 1,58	-
Fleischman's	30/4x1/4 lbs.	f. 72,90	f. 2,70	+
	1/4 lbs.		f. 0,68	+
(tubs)	24/2 x 1/2 lbs.	f. 60,10	f. 2,78	+
	1/2 lbs.		f. 1,39	+
Golden Gate				
	40/250 gr.	f. 27,55	f. 0,76	N
Suiker				
Eca (Cubaans)	1/50 kg.	f. 53,62	f. 57,80	+
	1/2 kg. (500g)		f. 0,58	+
Godchaux	100 lbs.	f. 69,86	f. 75,45	+
	1/2 kg. (500g)		f. 0,84	+
Domino	30/2 lbs.	f. 37,80	f. 1,36	+
	12/5 lbs.	f. 36,91	f. 3,32	+
Gedroogde Vis				
(Kabeljauw of Bakkeljouw)				
Met graad (alle merken)	25 kilo	f. 200,14		
per pak	450 gram		f. 4,14	

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uitdrukkelijk toelaatbaar.

De stijgende prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

[illegible] telefoon no. 11365 toestel 20 of 58 of 13188 op te bellen.

DE PLV. DIREKT[illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

KAMPALA — The army appeared to have taken power in Uganda 13 months after the collapse of Field Marshal Idi Amin's military regime, diplomats in Lampala said. A take over of the radio station by troops loyal to dismissed army chief of staff Brigadier David Oyite Ojok and a statement that foreign money transactions had been suspended suggested that the military was assuming power, they said. The position of President Godfrey Binaisa was not known, because telephone links with his official residence at Entebbe were broken.

BONN — Chancellor Helmut Schmidt's Social Democratic Party (SPD) scored a major victory in the last and largest state election in West Germany before a federal poll next October 5. Provisional results of the vote in North Rhine-Westphalia gave the SPD 48.4 per cent of the vote, a gain of more than three percent.

NEW YORK — The government of the Bahamas said it was holding eight Cuba fisherman prisoner after a Bahamian ship was strafed and sunk by Cuban Mig fighters. Bahamian government spokesman William Kalis said in a telephone interview four men from the ship were missing and presumed dead.

STOCKHOLM — Swedish employers and unions accepted final wage proposals from government mediators, ending labour strike which had put almost a million people out of work. The Swedish employers confederation (SAF) yielded to a "compelling request" from the government and reserved an earlier decision to reject 6.8 per cent wage rises in the private sector already accepted by unions. Public sector unions and employers agreed to a 7.3 per cent wage settlement.

WASHINGTON — Four Libyan officials accused of being "would-be assassins" by President Carter finally left the United States after being ordered out of the country.

BRUSSELS — The consequenses of the Afghanistan crisis will loom large at three days of meetings of NATO Ministers starting in Brussels today. The week begins with a meeting of the 11-member "Eurogroup" of Defence Ministers to consider whether they should shoulder a bigger share of the West's defence burden in view of the additional commitments faced by the United States in Southwest Asia.

WASHINGTON — US public television will show the British made film "Death of a Princess" tonight, defying warnings from Congress, government, and its financial backers that it risks offending Saudi Arabia.

BEIRUT — At least four people were killed and six wounded in clashes between rival Lebanese parties involving artillery and mortars in a mountainous area north of Beirut, leftist sources said.

ABIDJAN — Pope John Paul, who has made the gap between rich and poor a major theme in his speeches here, visited a poor African suburb and the lavishly built "home village" of the Ivory Coast President on the last full day of his African tour. He went to Abidjan's Treichville suburb, the city's red light district where many poor families live in tumble-down shacks, before flying 210 (150 miles) north to Yamoussoukro.

MOSCOW — Working against time to defy forecasts of a looming energy crisis, Soviet nuclear engineers are anxiously watching the first weeks in operation of their latest creation, the world's biggest fast-breeder reactor. The 600-megawatt plant at Beloyarsk in the Ural mountains is the fourth of the controversial fast breeder type in the Soviet Union, and is billed as the world's first on commercial scale. The three earlier "breeders" which create plutonium nuclear fuel as they operate, have been plagued by fires in the cooling systems. The new plant, opened last month, is of a slightly different design and Soviet experts think they have solved the problem.

JERUSALEM — A Molotov cocktail was thrown through the window of an Israeli bus tonight as it drove past an Arab village in the occupied West Bank but there were no casualties, a military spokesman said. He said the device exploded, starting a fire inside the bus.

LOS ANGELES — US aircraft designers are quietly working on successors to the supersonic Anglo-French Concorde that could carry about 300 passengers at 1800 miles an hour (2900 kph). Nine years after the US government cut off its financing for a Boeing supersonic airliner, the official National Aeronautics and Space Administration (NASA) is still spending about 10 million dollars a year to keep the idea alive.

QUEBEC — Balloonist Maxie Anderson hoped to complete the first flight across North America today by touching down at the spot where he began another record trip two years ago. Anderson, 45, who left San Francisco on Thursday with his son Kris, 23, in his balloon Kitty Hawk, headed for a landing at Presque Isle, a town in Maine at the northeast tip of the United States.

He took off from Presque Isle in August 1978, with fellow balloonists Ben Abruzzo and Larry Newman to make the first successful balloon crossing of the Atlantic, landing on the outskirts of Paris on August 17 after a 137-hour journey.

WELLINGTON — New Zealand athletes going to the Moscow Olympic Games will be denied official support abroad and public servants in the team will not be given special leave, Prime Minister Robert Muldoon announced today. These were the first steps taken by the government to indicate its displeasure with the New Zealand Olympic Association's decision last week to complete in the Moscow games.

HALIFAX-NOVA SCOTIA — Matthew Saad Muhammad of Philadelphia today retained his World Boxing Council (WBC) light-heavyweight championship when he stopped Louis Pergaud of Cameroon, West Africa, after 1:19 minutes of the fifth round of a scheduled 15-round fight at the Metro Centre here.

Muhammad, 25, dropped Pergaud with a stunning left under the heart which went through to the challenger. Pergaud, 29, bleeding from a cut under his left cheek, struggled to his feet at the count of referee of Los Angeles stepped in and halted the bout.

Baseball results

NEW YORK — Baseball results of Sunday's Major League games:

AMERICAN LEAGUE: New York Yankees 5 - Minnesota Twins 0; Boston Red Sox [illegible] Kansas City Royals 2; Milwaukee Brewers 5 - Baltimore Orioles 4; Detroit Tigers 4 - California Angels 0; Oakland A's 12 - Toronto Blue Jays [illegible] Seattle Mariners 9 - Cleveland Indians 4; Texas Rangers [illegible] Chicago White Sox 1.

NATIONAL LEAGUE: Atlanta Braves 7 - Houston Astros [illegible] Los Angeles Dodgers [illegible] St. Louis Cardinals 2; Philadelphia Phillies 7 - Pittsburgh Pirates [illegible] San Francisco Giants 3 - Chicago Cubs [illegible] New York Mets at Montreal Expos - postponed - rain.

HENRY — by Jack Tippit

COCK-A-DOODLE-DOO!

PEEP PEEP

Walt Disney's DONALD DUCK ®

INFLATION IS OUTRAGEOUS!

WHEN YOU HAVEN'T SHOPPED FOR A WHILE, THE PRICE INCREASES ARE APPALLING!

WHEN'S THE LAST TIME YOU DID ANY SHOPPING?

LAST WEEK!

Beetle Bailey ® — By Mort Walker

THIS MAKES ME FEEL LIKE A CIVILIAN

WHAT DOES?

STANDING IN LINE TO GET GAS

Archie ®

FRED, WHY DO YOU HAVE THAT STRING TIED AROUND YOUR FINGER?

THAT'S TO REMIND ME NOT TO FORGET TO DO SOMETHING.

WHAT A CLEVER IDEA!

WHAT IS, MARY?